



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/1999/6
19 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ
ПО ВТОРОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ E2

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 3	5
I. ПРЕТЕНЗИИ	4 - 44	6
А. Категоризация претензий	5 - 6	6
В. Разбивка претензий	7 - 44	6
1. Претензии в связи с туризмом	8 - 23	6
a) Кипр	9 - 13	7
b) Египет	14 - 16	8
c) Израиль	17 - 18	9
d) Турция	19	9
e) Марокко и Тунис	20	9
f) Район Средиземного и Черного морей	21	10
g) Европейские страны	22 - 23	10
2. Претензии, не связанные с туризмом	24 - 44	10
a) Кувейт	25 - 27	11
b) Ирак	28 - 29	11
c) Израиль	30 - 37	12
i) Приостановка деятельности в результате физического ущерба	31	12
ii) Общее сокращение деятельности	32 - 33	12
iii) Конкретные меры израильского правительства, сказавшиеся на деятельности предприятий	34 - 37	13
d) Египет	38	14
e) Иордания	39 - 42	14
f) Объединенные Арабские Эмираты	43 - 44	14
II. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ	45 - 50	16
III. ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ	51 - 84	17
А. Юрисдикция в отношении потерь, причиненных за пределами Кувейта или Ирака, и условие прямого характера потерь	53 - 72	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
1. Отсутствие общего юрисдикционного ограничения по месту причинения потери	54	17
2. Связь места причинения потери с условием прямого характера потери	55 - 59	18
а) Зона "военных операций или угрозы военных действий" и место причинения потери	60 - 68	20
б) Отсутствие другого основания для прямого характера	69	22
3. Воздействие интервенирующих актов	70 - 72	23
В. Компенсируемость потерь в связи с сокращением деловых операций	73 - 84	24
1. Компенсируемость в принципе	74 - 78	24
2. Период компенсации	79 - 81	25
3. Принципы оценки	82 - 84	26
IV. КОМПЕНСИРУЕМОСТЬ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ПРЕТЕНЗИЙ		85
- 127 27		
А. Претензии, касающиеся Кувейта или кувейтских сторон	86 - 94	27
1. Контракты с кувейтскими сторонами	86 - 92	27
2. Материальное имущество в Кувейте	93 - 94	28
В. Контракты с иракскими сторонами	95 - 100	28
С. Претензии, касающиеся Израиля	101 - 106	30
1. Периоды угрозы военных действий и военных операций	102 - 104	30
2. Другие выводы и заключения	105 - 106	31
Д. Претензии, затрагивающие Объединенные Арабские Эмираты	107	31

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Претензии, затрагивающие другие страны . . .	108 - 127	31
1. Кипр	109 - 112	32
2. Египет	113 - 114	32
3. Иордания	115	33
4. Тунис	116 - 117	33
5. Марокко	118 - 120	33
6. Турция	121 - 124	34
7. Район Средиземного и Черного морей . . .	125 - 126	34
8. Европа	127	35
v. ОЦЕНКА КОМПЕНСИРУЕМЫХ ПРЕТЕНЗИЙ	128 - 158	36
А. Процедуры проверки	129 - 135	36
В. Метод оценки	136 - 154	37
1. Период компенсации упущенной выгоды . .	137 - 143	38
2. Методы расчета различных типов потерь .	144 - 154	39
а) Упущенная выгода	144 - 153	39
i) Общий метод	146 - 152	39
ii) Претензии сельхозпредприятий .	153	41
b) Претензии в отношении контрактов .	154	41
С. Обменный курс и проценты	155 - 157	42
D. Расходы на подготовку претензий	158	42
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ	159	43
Примечания		60

Введение

1. Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") назначил настоящую Группу уполномоченных ("Группа") в составе г-на Бернарда Аудита (Председатель), г-на Хосе-Мария Абаскаля и г-на Давида Д. Карона на своей двадцать первой сессии в 1996 году для рассмотрения претензий, поданных в Комиссию от имени корпораций и других юридических лиц. Настоящий доклад содержит рекомендации Группы Совету управляющих во исполнение статьи 38 е) "Временного регламента урегулирования претензий" (S/AC.26/1992/INF.I) ("Регламент") 1/ в отношении 178 претензий, представленных корпорациями. Каждый из заявителей требует компенсацию убытков, обусловленных вторжением Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года и последующей оккупацией Кувейта.
2. Соответствующие 178 претензий, рассмотренных Группой, образуют вторую партию претензий E2. Эти претензии были отобраны секретариатом Комиссии из общего числа претензий E2 исходя из критериев, установленных в соответствии с Регламентом. К ним относятся: а) дата подачи претензии в Комиссию, б) род занятий заявителя и с) тип заявленной потери. В главе I ниже содержится описание претензий, после чего в главе II говорится о процедуре рассмотрения этих претензий Группой.
3. Подробная информация о роли и задачах Группы уполномоченных, применимом праве и критериях, ответственности Ирака, равно как и описание применимых доказательственных требований, содержатся в первом докладе Группы 2/. В соответствии с этими рамками в данном случае перед Группой стоят три задачи. Во-первых, Группа должна решить, подпадают ли различные виды предъявленных потерь под юрисдикцию Комиссии и, соответственно, являются ли они компенсируемыми в принципе. Во-вторых, она должна установить, были ли такие компенсируемые в принципе потери действительно понесены данным конкретным заявителем. Наконец, в-третьих, она должна количественно определить размер потерь, которые были сочтены компенсируемыми. Эти последовательные этапы соответственно рассматриваются в главах III, IV и V, после чего идет изложение рекомендаций Группы.

Г. ПРЕТЕНЗИИ

4. В 178 претензиях этой партии в основном речь идет о потерях, понесенных в результате общего спада активности в период вторжения и оккупации Кувейта, а в некоторых случаях и после этого периода. Многие, хотя и не все, такие заявители осуществляли деятельность в сфере туризма.

А. Категоризация претензий

5. Совет управляющих дал указания по поводу того, каким образом надлежит группировать претензии этой партии для целей их рассмотрения. Статья 17 Регламента конкретно касается категоризации претензий секретариатом. В статье 38 а) Регламента также сказано, что "по возможности, урегулирование претензий, касающихся существенных общих юридических и фактических вопросов, будет производиться одновременно". Цель такого объединения претензий - создать предпосылки для последовательного и эффективного анализа похожих претензий.

6. Учитывая большое количество претензий в составе этой партии и положения Регламента, Группа решила дополнительно поделить претензии в зависимости от типа компаний, страны или географического района причинения предполагаемых убытков и места регистрации или учреждения заявителя. Это решение было продиктовано также тем обстоятельством, что воздействие вторжения Ирака и оккупации Кувейта было разным в зависимости от географического положения различных соответствующих стран и их политической позиции в ответ на действия Ирака. Во многих случаях страной предположительного причинения потерь является та же самая страна, в которой учрежден, зарегистрирован или имеет свое представительство заявитель претензии. Однако в некоторых случаях заявители претензий из состава данной партии утверждают, что они понесли потери в отношении той части их деловых операций, которая проводится за пределами такой страны.

В. Разбивка претензий

7. Говоря о типе соответствующих компаний, основное различие в рамках претензий настоящей партии проводится между претензиями, связанными со сферой туризма, и претензиями, не связанными с этой сферой. Далее претензии делятся по географическому месту причинения предполагаемых потерь.

1. Претензии в связи с туризмом

8. Многие заявители сообщили о том, что после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта произошло связанное с этими событиями резкое сокращение количества туристов, прибывающих на Ближний Восток и в близлежащие районы в целом и в каждую из

соответствующих стран в частности. Каждый из заявителей требует компенсации потерь, предположительно понесенных в результате соответствующего сокращения поступлений от их деятельности. Нижеследующее описание претензий дает общую картину утверждений, представленных заявителями.

а) Кипр

9. В эту партию входят претензии одиннадцати заявителей из Кипра. Все они требуют компенсации потерь, понесенных местными компаниями. В качестве заявителей выступают владельцы гостиниц, туроператоры, а также владелец и оператор концессии на беспрошленную продажу товаров.

10. Заявители из Кипра, как правило, утверждают, что на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта значительную долю их клиентов составляли туристы, прибывающие из Соединенного Королевства. Согласно некоторым из них, в результате вторжения Ирака и последовавших за этим военных действий правительство Соединенного Королевства включило Кипр в "опасную зону" и издало предупреждения для отъезжающих, рекомендовав потенциальным туристам воздержаться от каких-либо поездок на Кипр. Некоторые к тому же сообщают, что причиной включения Кипра в "опасную зону" было присутствие британских военных баз на Кипре. Заявители утверждают, что ввиду этих обстоятельств многие туристы аннулировали их заранее забронированные поездки, а другие отложили свои поездки на Кипр до завершения военных операций и что британские туристы, находившиеся на Кипре на момент начала военных действий коалиции союзников в январе 1991 года, были репатрированы в Соединенное Королевство. Заявители утверждают, что по этим причинам численность прибывающих на Кипр туристов в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года существенно сократилась. Владельцы гостиниц указывают, что норма заполняемости номеров в их гостиницах упала, вызвав потери поступлений и прибыли. Некоторые из них далее утверждают, что до 2 августа 1990 года у них существовали соглашения с операторами туров из Соединенного Королевства, на основании которых такие операторы обязались обеспечить заполнение определенного количества зарезервированных гостиничных номеров в период, охватывающий время вторжения и оккупации Кувейта. Эти заявители утверждают, что в результате иракского вторжения в Кувейт данные контракты были расторгнуты туроператорами из-за отсутствия гарантий безопасности их клиентов, что привело к потере заявителями своих поступлений.

11. Некоторые заявители из Кипра также требуют компенсации потери поступлений от связанной с туризмом деятельности, такой, как рестораны, дискотеки и аренда автомобилей.

12. Один заявитель из Кипра обладает лицензией на два магазина беспошлинной торговли в аэропортах. Этот заявитель сообщает, что порядка 95% его продаж приходилось на иностранных туристов на Кипре и что вторжение и оккупация вызвали сокращение числа прибывающих на остров самолетов и туристов, а следовательно и сокращение его продаж. Этот заявитель также утверждает, что в силу такого негативного воздействия на его торговые операции он не смог оплатить стоимость возобновления его лицензий в портах Лимасол и Ларнака, в результате чего он лишился своего приносящего доход имущества на четырехлетний период.

13. Некоторые заявители претензий из Кипра утверждают, что после прекращения военных действий они были вынуждены предоставить своим клиентам и туроператорам скидки в размере до 40% от обычных расценок на гостиничные номера, с тем чтобы восстановить обычный поток туристов на Кипр. Эти заявители испрашивают компенсацию сокращения прибыли в результате того, что они были вынуждены предлагать своим клиентам такие скидки.

b) Египет

14. В состав этой партии входят 67 претензий, поданных заявителями в Арабской Республике Египет. Все эти претензии касаются потерь, понесенных на месте; и большинство из них предъявлено владельцами гостиниц и туроператорами, которые утверждают, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта количество прибывающих в Египет туристов значительно сократилось, вызвав тем самым соответствующее сокращение размера их поступлений. Основные причины такого сокращения количества прибывающих в страну туристов, на которые ссылаются заявители этих претензий, – это близость Египта к району конфликта, опасения по поводу эскалации конфликта и нарушение регулярного воздушного сообщения.

15. Помимо владельцев гостиниц и туроператоров некоторые претензии поданы транспортными компаниями, основным источником дохода которых была доставка людей в гостиницы, аэропорты и к различным достопримечательностям. В основном эти заявители ссылаются на те же самые фактические обстоятельства, что и владельцы гостиниц, а именно, что сокращение количества прибывающих в Египет туристов в период вторжения и оккупации вызвало уменьшение дохода от их деятельности, в отношении которого они испрашивают компенсацию. Несколько заявителей также требуют компенсацию потерь от аренды судов или автобусов в результате сокращения количества туристов. Один заявитель требует компенсации потерь при продаже автобуса, которая якобы была вынужденной мерой из-за ухудшения конъюнктуры в сфере туризма.

16. В состав этой партии также входит претензия зарегистрированного в Германии заявителя, который утверждает, что его основной деятельностью была организация групповых туров в Египет для его европейских клиентов. Этот заявитель сообщает, что его европейские клиенты отменили заранее забронированные поездки в Египет из-за опасений по поводу безопасности ввиду близости Египта к району конфликта.

с) Израиль

17. Большинство израильских заявителей претензий – это владельцы гостиниц и туроператоры, добивающиеся компенсации в связи с сокращением потока туристов в Израиль. Все эти заявители утверждают, что угроза ракетных обстрелов Израиля, а затем и сами такие обстрелы после 18 января 1991 года, равно как и возможность непосредственного вовлечения Израиля в конфликт привели к существенному сокращению потока туристов в Израиль.

18. Хотя большинство таких претензий касается сокращения доходов в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, ряд претензий предъявлен в отношении потерь, понесенных и после 2 марта 1991 года на протяжении различного времени продолжительностью от одного месяца до одного года и более. Эти претензии в основном базируются на той посылке, что восстановление деятельности в обычных объемах потребовало определенного времени.

д) Турция

19. Одна из претензий в составе этой партии была подана туроператором из Нидерландов, который утверждает, что в результате иракского вторжения в Кувейт объем его деятельности существенно сократился. В числе причин отмены клиентами предложенных и уже забронированных поездок в Турцию названы возросший риск террористических нападений на граждан стран, участвующих в вооруженных силах коалиции союзников, и близость Турции к Ираку.

е) Марокко и Тунис

20. В состав этой партии входят несколько претензий от турагентств и туроператоров в Соединенном Королевстве, которые специализируются на организации туров в Марокко и Тунис. Эти заявители утверждают, что их европейские клиенты аннулировали предложенные и подтвержденные туры в эти две страны, что привело к сокращению поступлений заявителей. Заявители ссылаются на правительственные предупреждения для отъезжающих, в которых туристам рекомендовалось воздержаться от поездок в эти государства из-за небезопасной обстановки, сложившейся в районе Персидского залива.

f) Район Средиземного и Черного морей

21. Один заявитель претензий в составе этой партии являлся оператором зарегистрированного в Либерии пассажирского лайнера, совершавшего круизы по Средиземному и Черному морям на момент вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Заявитель утверждает, что из-за этих событий и опасений по поводу террористических нападений на морские суда в этом районе, он был вынужден полностью аннулировать запланированные им 14 круизов по Средиземному и Черному морям на период с апреля 1991 года по ноябрь 1991 года и заменить их круизами по Карибскому морю. Заявитель требует компенсации упущенной выгоды, включая доходы от продажи билетов и бортового обслуживания, а также дополнительных расходов на организацию питания пассажиров и портовые сборы, за период с апреля 1991 года по ноябрь 1991 года.

g) Европейские страны

22. Несколько корпораций из европейских стран, главным образом туроператоры и турагентства, предъявили претензии в отношении коммерческих потерь, предположительно причиненных им в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эти заявители утверждают, что в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года в целом люди старались воздерживаться от поездок по Европе и другим странам из-за опасений по поводу террористических нападений на туристов в результате обстановки в районе Персидского залива. Один заявитель из Нидерландов специализировался на организации ознакомительных и спортивных туров в Европу для студентов американских университетов и колледжей; этот заявитель утверждает, что все его заранее запланированные туры на период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года были аннулированы.

23. Один заявитель из Германии требует компенсации потерь, понесенных в результате того, что компания по обслуживанию кредитных карт отказалась производить оплату по кредитным картам кувейтских клиентов в период после вторжения Ирака в Кувейт 2 августа 1990 года. Заявитель утверждает, что с этой даты все кувейтские счета были заморожены и компания по обслуживанию кредитных карт выплатила заявителю лишь только ту часть средств, которая имела реальное денежное обеспечение. Заявитель просит компенсировать ему остаток возникшей задолженности.

2. Претензии, не связанные с туризмом

24. Большинство претензий, не связанных с туризмом, были поданы израильскими корпорациями в отношении потерь, понесенных в самом Израиле. Остальные претензии были поданы корпорациями из различных стран в отношении потерь, понесенных в Кувейте и других странах Ближнего Востока. Большинство таких претензий касаются сокращения доходов от деятельности, и они включают в себя претензии, предъявленные

изготовителями химикатов и другой аналогичной продукции, транспортными компаниями, агропромышленными концернами, а также предприятиями розничной торговли и сферы услуг. Некоторые из претензий основаны на потерях, возникших в связи с контрактами с кувейтскими и иракскими сторонами.

а) Кувейт

25. Несколько заявителей претензий в составе этой партии, а именно турагентство или гостиница, испрашивают компенсацию в отношении не оплаченных кувейтскими сторонами счетов за услуги, предоставленные на Кипре, в Египте и Германии до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Одна такая компания просит компенсации неоплаченных счетов кувейтских турагентств в отношении туристов, которые посетили Кипр; такие неоплаченные счета приходятся на период с сентября 1987 года по апрель 1993 года. Другой заявитель требует компенсации потерь в результате неспособности шести кувейтских постояльцев гостиницы оплатить счет за период с 15 августа 1990 года по 19 июня 1991 года. Еще один заявитель испрашивает компенсацию неоплаченного счета кувейтского постояльца, который проживал в его гостинице в июле 1990 года.

26. Один заявитель, корпорация из Лихтенштейна, занимающаяся бизнесом в сфере средств массовой информации, требует возмещения потерь в связи с ее деятельностью в Кувейте. Заявитель утверждает, что на момент вторжения в Кувейт он оказывал рекламные услуги нескольким ведущим журналам в этой стране на "переходящей" контрактной основе и что в результате иракского вторжения и оккупации эти журналы были вынуждены закрыться и вновь открылись лишь через несколько месяцев после оккупации. Этот заявитель далее сообщает о том, что он оказывал рекламные услуги на регулярной основе другим клиентам в Кувейте, которые также были вынуждены закрыться в результате вторжения и оккупации. Заявитель испрашивает компенсацию в отношении потери прибыли и выгоды, которую он получил бы в том случае, если бы этих событий не произошло.

27. Один заявитель из Соединенного Королевства испрашивает компенсацию потерь материального имущества в виде спортивного инвентаря и товаров для досуга, утверждая, что это оборудование было разграблено иракскими военнослужащими в его помещениях в Кувейте в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года.

б) Ирак

28. Один заявитель утверждает, что он имел контракт с Иракским государственным советом по туризму на управление несколькими гостиницами в районе Басры и Багдада за определенную плату. Заявитель утверждает, что в результате иракского вторжения и оккупации Кувейта он не смог продолжить свою деятельность по управлению этими гостиницами и просит возмещения платы за оставшийся период контракта, а именно до 31 марта 1996 года.

29. Турагентство из Нидерландов сообщает о том, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта оно забронировало и оплатило от имени своих клиентов билеты авиакомпании "Ираки эрвэйз", которые должны были быть использованы в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Этот заявитель утверждает, что из-за вторжения эти авиабилеты не могли быть использованы и что он не смог возместить внесенную им предоплату.

с) Израиль

30. Заявители претензий из Израиля, занимающиеся различными видами деятельности, помимо туризма, такие, как предприятия обрабатывающей промышленности, строительные компании, предприятия розничной торговли, больницы, бухгалтерские фирмы и кинотеатры, сообщают о том, что они не смогли продолжать свою деятельность и понесли большие сокращения поступлений в период вторжения и оккупации Кувейта и в некоторых случаях в течение некоторых месяцев после соответствующих событий. С учетом конкретных фактических обстоятельств, на которые ссылаются заявители, эти претензии можно поделить на три группы.

i) Приостановка деятельности в результате физического ущерба

31. Один заявитель сообщает о том, что он был вынужден приостановить деятельность в результате физического ущерба его имуществу. Этот заявитель является владельцем строившегося в то время торгового центра, два верхних этажа которого были уничтожены в результате разрыва иракской ракеты. Причиненные разрушения, в свою очередь, привели к задержке строительства здания и последующего открытия центра на семь месяцев. Хотя заявитель получил компенсацию от правительства Израиля за физический ущерб зданию, он утверждает, что это не возместило полностью его потерь, и поэтому испрашивает возмещения остатка. Заявитель также требует компенсации потери арендной платы в результате задержки со сдачей центра в эксплуатацию.

ii) Общее сокращение деятельности

32. Во вторую группу, состоящую, главным образом, из не связанных с туризмом претензий израильских заявителей, входят претензии, в которых утверждается, что угрозы, с которыми выступил Ирак в адрес Израиля, включая угрозу применения химического оружия, а затем и многочисленные ракетные обстрелы в период с 18 января 1991 года по 26 февраля 1991 года, оказали отрицательное воздействие на израильскую экономику в целом и на деятельность заявителей в частности. Эти заявители, как правило, указывают, что обстановка страха в Израиле в период, когда он подвергался ракетным нападениям, усугубленная опасениями по поводу того, что эти ракеты могут быть оснащены химическим оружием, заставляла людей оставаться в своих домах или искать убежища в специальных укрытиях, предоставленных правительством, что привело к

сокращению их деятельности и доходов заявителей. Некоторые предприятия, такие, как торговые точки, утверждают, что они не могли обеспечить получения необходимых запасов для нормального функционирования в соответствующий период времени. Другие заявители утверждают, что из-за угрозы ракетных нападений с середины января 1991 года их работники не могли выходить на работу, в результате чего они оказались не в состоянии обеспечивать предлагаемые ими услуги в обычном объеме.

33. Один заявитель, который занимается производством компьютерного оборудования для экспорта в Соединенные Штаты, Европу и на другие иностранные рынки, утверждает, что в период иракской оккупации Кувейта и в течение некоторого времени после нее многие его клиенты и потенциальные заказчики воздерживались от заказа и покупки оборудования у израильской компании из-за опасений по поводу возможных задержек с доставкой этого оборудования из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Согласно этому заявителю, темпы роста пакета его заказов в первый и второй кварталы 1991 года были намного меньше обычных.

iii) Конкретные меры израильского правительства, сказавшиеся на деятельности предприятий

34. Ряд заявителей претензий, не связанных с туризмом, многие из которых также потенциально относятся ко второй группе (общее сокращение деятельности), ссылаются на конкретные меры, которые были приняты правительством Израиля в ответ на ракетные нападения, считая, что такие меры непосредственно сказались на их деятельности.

35. Некоторые из таких заявителей являются химическими и нефтехимическими компаниями в Израиле, которые утверждают, что они были вынуждены закрыть свое производство по прямому указанию правительства Израиля, с тем чтобы уменьшить риск распространения ущерба, например в результате пожаров, в случае попадания ракет в их предприятия. Другие заявители утверждают, что они были вынуждены временно прекратить деятельность, поскольку аналогичный правительственный указ запретил им хранить и складировать вредные или огнеопасные материалы на их территории.

36. Несколько заявителей утверждают, что в период вторжения и оккупации Кувейта многие их работники не могли выходить на работу из-за введенных в Израиле официальных ограничений в виде комендантского часа или закрытия границ. В результате этих мер работники не могли выходить на работу, что привело к общему сокращению производительности труда. В частности, три таких заявителя, занимающиеся сельскохозяйственной деятельностью, сообщили о том, что в результате нехватки работников они не смогли обеспечить проведение необходимых сельскохозяйственных работ и сбор урожая, который в результате этого был потерян или существенно поврежден. Два таких заявителя конкретно требуют компенсацию контрактных потерь из-за неспособности продать урожай кооперативам на основании имевшихся в то время договоров о сбыте продукции.

37. Другие заявители претензий этой группы имели контракты на организацию перевозки школьников. Эти заявители утверждают, что они должны были прервать свою работу в период с 18 января по 26 февраля 1991 года по правительственному распоряжению о закрытии школ в связи с опасениями за безопасность детей.

d) Египет

38. В состав данной партии входит одна претензия египетской корпорации, требующей компенсации неоплаченного долга турагентства из Франции за услуги, предоставленные до вторжения и оккупации Кувейта, на том основании, что это турагентство обанкротилось в результате вторжения и оккупации Кувейта.

e) Иордания

39. Заявитель из Иордании требует компенсации потерь по контрактам с предприятиями в Ираке, Кувейте, Египте и Саудовской Аравии на организацию доставки пассажиров из Иордании в эти страны.

40. В отношении контрактов на перевозку пассажиров в Ирак и Саудовскую Аравию и из них данный заявитель сообщает, что в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта он не мог далее оказывать соответствующие услуги из-за того, что его автобусам был закрыт въезд в Ирак и Саудовскую Аравию.

41. В отношении Египта этот заявитель утверждает, что основными пассажирами на этом маршруте были египетские рабочие, направлявшиеся в Ирак и Египет через Иорданию. Этот заявитель утверждает, что контракт с египетской транспортной компанией утратил всякий смысл после высылки трех миллионов египетских рабочих из Ирака после его вторжения в Кувейт.

42. Заявитель также требует компенсации по контракту на организацию автобусного сообщения между Иорданией и Кувейтом. Представив информацию о том, что этот контракт, подписанный в 1988 году, еще не начал осуществляться по состоянию на 2 августа 1990 года, заявитель утверждает, что он предполагал начать его осуществление вскоре после 2 августа 1990 года и рассчитывал получить от этого прибыль. Заявитель указывает, что высылка из Кувейта порядка 300 000 палестинцев после оккупации Кувейта Ираком привела к существенному сокращению потенциальных пассажиров для этого автобусного маршрута и что в соответствии с этим ценность контракта во многом уменьшилась.

f) Объединенные Арабские Эмираты

43. Один из заявителей, который зарегистрирован и проводит свою деятельность в Объединенных Арабских Эмиратах, являлся единственным агентом по проведению погрузочно-разгрузочных работ и наземному инженерному обеспечению в Дубайском

международном аэропорту. Этот заявитель также был общим торговым агентом для многих авиакомпаний в Дубае и других эмиратах, получая за это определенную комиссию с продаж.

44. Данный заявитель испрашивает компенсацию за услуги, предоставленные им для военно-воздушных сил, задействованных в конфликте, включая доставку оборудования и предоставление рабочей силы в период с августа 1990 года по февраль 1991 года. Заявитель также требует компенсации стоимости различных услуг, бесплатно предоставленных им военно-воздушным силам Соединенных Штатов.

II. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ

45. В соответствии со статьей 16 Регламента Исполнительный секретарь Комиссии представил информацию о существенных фактических и юридических вопросах, возникающих в связи с этими претензиями, в своих докладах № 20 и 21 соответственно от 16 июля 1997 года и 8 октября 1997 года. В соответствии с пунктом 3 статьи 16 несколько правительств представили информацию и мнения по докладам Исполнительного секретаря. Эти ответы были препровождены Группе уполномоченных в соответствии с пунктом 1 статьи 32.

46. На основании положений статьи 14 Регламента, для того чтобы помочь Группе осуществить проверку претензий, секретариат произвел первоначальную оценку полученных претензий на предмет их соответствия формальным требованиям, предусмотренным Советом управляющих в статье 14. Выявленные несоответствия были доведены до сведения заявителей, с тем чтобы они имели возможность их устранить 3/.

47. В декабре 1997 года были наняты эксперты-консультанты по оценке убытков и бухгалтерскому учету для оказания Группе и секретариату помощи в рассмотрении и анализе претензий. Секретариат вместе с экспертами-консультантами произвел предварительный анализ всех 178 претензий для установления того, какая дополнительная информация или документация в принципе могла бы помочь Группе надлежащим образом проверить и оценить претензии. В соответствии со статьей 34 Регламента каждому заявителю претензий в составе этой партии были направлены уведомления ("уведомления по статье 34"), в которых заявителей просили ответить на ряд стандартных и конкретных вопросов и представить дополнительную документацию.

48. Представленная заявителями информация в ответ на уведомления по статье 34 была использована при проверке претензий, при оценке убытков, понесенных заявителями, и установлении надлежащего размера компенсации, если таковая полагалась, для ее присуждения конкретным заявителям.

49. Были также задействованы специалисты по статистике для оказания секретариату и Группе помощи при проверке отдельных претензий в составе этой партии. Более подробно об использовании статистических методов в процессе проверки говорится в главе V.

50. После того, как Группа приняла необходимые определения о том, какие претензии подпадают под юрисдикцию Комиссии, а какие нет, сотрудники секретариата вместе с экспертами-консультантами отправились в миссию для уточнения ответов на уведомления по статье 34 и получения дополнительной информации, необходимой для проверки и оценки некоторых из претензий, подпадающих под юрисдикцию Комиссии.

III. ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

51. В этой главе Группа уполномоченных рассматривает вопросы, которые возникают в связи с двумя особенностями, присущими рассматриваемым претензиям. Во-первых, большинство претензий касается потерь, которые были причинены за пределами Кувейта или Ирака. Компании большинства заявителей физически находились в других странах Ближнего Востока; другие заявители, находясь в странах за пределами Ближнего Востока, проводили операции в этом регионе. Во-вторых, за несколькими исключениями зданиям заявителей претензий не был причинен какой-либо физический ущерб и сами эти компании не прекратили своей деятельности. Заявители утверждают, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта сократился объем их текущих деловых операций и по этой причине они понесли потери выгоды.

52. В первом докладе Группа уполномоченных имела возможность рассмотреть вопрос, вытекающий из первой вышеупомянутой особенности, когда она изучала воздействие условия "прямого" характера потери на заявителя, занимавшегося строительными работами в Саудовской Аравии. Некоторые аспекты принятого в этой связи решения Группы применимы к рассматриваемым в данном случае претензиям. Однако претензии, представленные в составе этой партии, порождают вопрос о компенсированности потерь, понесенных за пределами Кувейта или Ирака, в намного более широком плане. Поэтому Группа должна подробнее исследовать этот вопрос для установления того, подпадают ли эти претензии под юрисдикцию Комиссии. Затем Группа переходит к рассмотрению второго из возникающих в этой связи вопросов, а именно вопроса о компенсированности потерь в связи с "сокращением деловых операций".

А. Юрисдикция в отношении потерь, причиненных за пределами Кувейта или Ирака, и условие прямого характера потерь

53. В связи с юрисдикцией Комиссии в отношении потерь, причиненных за пределами Кувейта или Ирака, возникают три взаимосвязанных вопроса: во-первых, существует ли общее ограничение на юрисдикцию Комиссии по месту причинения потери; во-вторых, какие ограничения, если таковые имеют место, обусловлены тем обстоятельством, что потеря должна быть прямым следствием вторжения Ирака и оккупации им Кувейта; и, в-третьих, какое воздействие на компенсированность соответствующих претензий оказывают интервенирующие акты или события.

1. Отсутствие общего юрисдикционного ограничения по месту причинения потери

54. В резолюции 687 (1991) Совета Безопасности говорится о "любых прямых потерях или ущербе" в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта без уточнения того, в каком месте должны были быть причинены такие потери или ущерб. Аналогичным образом решения Совета управляющих как таковые не ограничивают юрисдикцию Комиссии

с точки зрения места причинения потери или ущерба или места, в котором произошло причинившее потерю событие 4/. Поэтому Группа считает, что место причинения потери или ущерба заявителя само по себе не определяет компетенции Комиссии. Тем не менее, как отмечено ниже, некоторые ограничения вытекают из условия, согласно которому потеря должна быть прямым следствием вторжения и оккупации Кувейта.

2. Связь места причинения потери с условием прямого характера потери

55. Резолюция 687 (1991) Совета Безопасности содержит требование, согласно которому причинно-следственная связь между вторжением и потерей должна быть "прямой". Группа полагает, что, как и в случае оговорки "возникших до", смыслом и целью включения Советом Безопасности слов "прямая потеря" в резолюцию 687 (1991) было ограничить юрисдикцию Комиссии 5/. Такое ограничение является понятным ввиду масштабов ответственности, которая вытекала бы из необходимости компенсировать любой вред, где бы и кому бы он ни был причинен, который в той или иной степени может быть связан с вторжением и оккупацией Кувейта.

56. Хотя в тексте резолюции нет конкретного упоминания о том, что понимается под "прямой потерей", Совет управляющих включил указания на этот отчет в несколько своих решений, в частности в свои решения 7 и 15. В пункте 21 решения 7 содержится основное правило соответствия требованию прямого характера для претензий категории E. Это положение гласит следующее:

"21. Эти выплаты предоставляются в отношении любых прямых потерь, ущерба или вреда, причиненных корпорациям и другим образованиям в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Сюда будут включаться любые потери, понесенные в результате:

- а) военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;
- б) выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период;
- в) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им образований в этот период в связи с вторжением или оккупацией;
- г) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период;
или
- е) захвата заложников или другого незаконного задержания".

57. Для того чтобы потери в Кувейте или Ираке удовлетворяли требованию прямого характера, зачастую заявителю было достаточно продемонстрировать, что потеря явилась результатом одного из пяти актов или обстоятельств, перечисленных в пункте 21. Однако в случае причинения потерь за пределами Ирака или Кувейта возможная причинно-следственная связь с актом или обстоятельством, указанным в пункте 21, может быть весьма опосредованной. Поэтому основной вопрос, подлежащий выяснению для нескольких претензий этой партии, состоит в том, должен ли пункт 21 пониматься таким образом, что "любая потеря", причиненная в результате одного из пяти актов или обстоятельств, является прямой, вне зависимости от количества промежуточных звеньев, которые могут существовать между актом или обстоятельством в пункте 21 и самой потерей.

58. Группа уполномоченных, отметив, что в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности все потери должны быть прямыми, приходит к заключению о том, что пункт 21 не может и не должен ослаблять это требование. В самом деле, в первом предложении пункта 21 это основополагающее требование резолюции 687 (1991) излагается еще раз. Эта вводная формулировка высвечивает основополагающее ограничение в резолюции 687 (1991), в свете которого должна трактоваться остальная часть этого пункта. Поэтому Группа приходит к заключению о том, что формулировка "любая потеря, понесенная в результате" во втором предложении не означает того, что любая потеря, какой бы отдаленной она ни была, связанная с конкретными обстоятельствами, описанными в этом пункте, должна рассматриваться в качестве прямой потери. Напротив, второе предложение в пункте 21 решения 7 является лишь заключением Совета управляющих о том, что пять описанных обстоятельств сами по себе надлежит рассматривать в качестве "прямого" следствия вторжения и оккупации, устанавливая тем самым, что заявителю, потеря которого напрямую причинена в результате одного из соответствующих актов, нет необходимости подтверждать какую-либо дополнительную связь с вторжением и оккупацией.

59. При рассмотрении требования прямого характера Группа в первую очередь устанавливает применимость к рассматриваемым претензиям любого из пяти перечисленных актов или событий, указанных в пункте 21. Непосредственно в отношении претензий в связи с сокращением деловых операций в составе этой партии подтверждающие претензии факты могут быть связаны только с подпунктом а) пункта 21 решения 7, где говорится "о военных операциях или угрозе военных операций с любой стороны в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года". Как Группа уже отмечала ранее 6/, если потеря не может быть отнесена на счет одного из актов или обстоятельств, указанных в пункте 21 решения 7, необходимы особые подтверждения того, что понесенная потеря была прямым следствием незаконного вторжения Ирака и оккупация им Кувейта 7/. Поэтому Группа первым делом определяет, какие из географических районов, о которых идет речь в рассматриваемых претензиях, были затронуты обстоятельствами или событиями, перечисленными в пункте 21 а). После этого Группа определяет, имеются ли особого рода подтверждения оправданности остальных претензий.

а) Зона "военных операций или угрозы военных действий" и место причинения потери

60. Настоящая Группа уполномоченных, равно как и Группа уполномоченных F1 уже рассматривала вопрос о надлежащем толковании формулировки "военные операции или угроза военных действий с любой стороны" применительно к потерям, причиненным за пределами Ирака или Кувейта 8/. Группа F1 решила в контексте правительственной претензии в отношении расходов на эвакуацию граждан (в основном дипломатов) из других стран, помимо Ирака и Кувейта, что прямая связь может быть установлена в тех случаях, когда "фактические военные операции" проводились против страны, из которой были эвакуированы такие лица, или когда существовала "фактическая (в отличие от предполагаемой) угроза военных действий" против страны, из которой была произведена эвакуация. После этого Группа F1, соглашаясь с Группой С, заявила, что претензия, основанная на событиях, имевших место за пределами Ирака или Кувейта, нуждается в более полном доказательственном подтверждении для установления необходимой причинно-следственной связи между вторжением и оккупацией Кувейта и предполагаемой потерей 9/.

61. При рассмотрении данного вопроса Группа F1 приняла во внимание, в частности, дальность и фактическое применение иракских ракет "Скад" в период иракского вторжения, а также районы, в которых либо Ираком, либо вооруженными силами коалиции союзников велись боевые действия в других странах, помимо Ирака и Кувейта. На основе своего анализа Группа F1 пришла к заключению о том, что "военные операции или угроза военных действий" были направлены, помимо Кувейта и Ирака, против Саудовской Аравии и Израиля. По этим причинам Группа решила, что "расходы, понесенные правительствами при эвакуации граждан из Саудовской Аравии и Израиля, должны возмещаться на тех же основаниях, что и расходы, понесенные правительствами при эвакуации людей из Ирака или Кувейта"; в отличие от этого она не присудила компенсации расходов на эвакуацию граждан из других стран Ближнего Востока, включая Турцию, Иран и Сирию 10/.

62. Аналогичным образом эта Группа провела различие в своем первом докладе между претензиями в отношении потерь, причиненных в Кувейте и Ираке, и в отношении потерь, причиненных в других местах, отметив, что чем больше удаленность от фактического места вторжения и оккупации, тем больше доказательств требуется от заявителя 11/. В отношении "военных операций" Группа отметила, что военным операциям за пределами Кувейта и Ирака не был присущ тот систематический и существенный характер ущерба и повреждений, причиненных военными операциями, которые осуществлялись в Кувейте или Ираке. Поэтому она пришла к заключению о том, что для установления необходимой причинно-следственной связи с вторжением Ирака и оккупации заявителя, ссылающиеся на потери, причиненные в результате "военных операций" в других странах, помимо Кувейта или Ирака, "должны конкретно доказать, что эти потери или ущерб являются следствием конкретного военного события или событий" 12/.

63. Хотя предыдущие решения Комиссии, кратко изложенные в предшествующих пунктах, главным образом касаются военных операций Ирака, Группа отмечает, что в пункте 21 решения 7 речь идет о "военных операциях... с любой стороны". В претензиях, вошедших в состав настоящей партии, заявители с Кипра ссылаются на использование вооруженными силами коалиции воздушных баз на Кипре в качестве одной из причин сокращения потока туристов на Кипр. В претензии заявителей Нидерландов в связи с Турцией, о которой идет речь в пункте 19, содержится похожая аргументация. В связи с такими претензиями Группе необходимо рассмотреть значение слов "военные операции" в целом и сферу охвата военных операций вооруженных сил коалиции союзников в частности.

64. Военные операции в контексте пункта 21 означают непосредственную и конкретную военную деятельность Ирака при его вторжении в Кувейт и оккупации Кувейта или такую деятельность коалиции союзников при вытеснении Ирака из Кувейта. Географические границы военных операций соответствуют зоне боев, определяемой действиями любой стороны. В эту зону, например, не входят отдаленные пункты, использовавшиеся для мобилизации техники и личного состава, или воздушное пространство, через которое осуществлялась доставка такой техники и личного состава.

65. Военные операции вооруженных сил коалиции союзников были направлены против иракских войск в Ираке и Кувейте. Поэтому в географический охват таких операций входят Ирак, Кувейт и такие непосредственно прилегающие районы суши, моря или воздушного пространства, которые были необходимой частью проведения этих операций. Исходя из этого, Группа пришла к заключению в своем первом докладе, что военные операции как Ирака, так и коалиции союзников в течение какого-то времени охватывали существенные районы Саудовской Аравии. В отличие от этого, хотя военно-воздушные налеты осуществлялись с авиабаз в юго-восточном районе Кипра и южной части Турции, Группа приходит к выводу о том, что это обстоятельство не позволяет включить Кипр или Турцию в зону военных операций в том смысле, в котором это выражение использовано в пункте 21. В любом случае требуется установить, что такие "военные операции" были прямой причиной истребуемой в претензии потери.

66. В контексте настоящих претензий Группа приходит к выводу о том, что неоднократные ракетные обстрелы Ираком Израиля, начавшиеся 18 января 1991 года, и помощь вооруженных сил коалиции союзников для пресечения таких нападений или обороны от них представляют собой "военные операции" по смыслу пункта 21 решения 7. В отличие от этого военные операции с любой стороны не проводились на территории Марокко, Туниса, Египта, Турции и Кипра.

67. Что касается угрозы военных действий (в отличие от непосредственных военных операций), то настоящая Группа уполномоченных в своем первом докладе пришла к ряду заключений, которые имеют отношение к претензиям корпораций в отношении потерь или ущерба, предположительно причиненных за пределами Ирака или Кувейта. В частности,

если заявитель требует компенсации в отношении потерь или ущерба, причиненных в результате угрозы "военных действий" 13/, должны быть представлены конкретные подтверждения того, что потеря или ущерб, в отношении которых затребована компенсация, являются прямым результатом "реальной и серьезной угрозы, которая была тесным образом связана с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта" и находилась в пределах фактической военной досягаемости образования, от которого исходила эта угроза, в свете "фактического положения на театре военных операций" в соответствующий период 14/.

68. Из вышеизложенного следует, что два совокупных критерия должны быть выполнены для установления факта существования угрозы военных действий со стороны Ирака за пределами Ирака или Кувейта, чтобы можно было установить юрисдикцию Комиссии в отношении какой-либо претензии на основе такой угрозы. Один из них заключается в том, что данное место должно подвергаться конкретной угрозе со стороны Ирака, и другой – в том, что объект такой угрозы, если он существует, должен находиться в пределах иракской военной досягаемости. Хотя вопрос о применении этих критериев к рассматриваемым претензиям исчерпывающим образом обсуждается в разделах С и Е главы IV, результаты их применения являются следующими:

а) в отношении Марокко и Туниса: ни одна из этих стран не подвергалась угрозе со стороны Ирака, и в любом случае обе они находились далеко за пределами военной досягаемости со стороны Ирака;

б) в отношении Египта, Турции и Кипра: ни одна из этих стран не подвергалась угрозе со стороны Ирака. За исключением Кипра, основная часть территории этих стран лежала за пределами досягаемости Ирака; и

с) в отличие от этого Израиль подвергался серьезной и реальной угрозе военных действий, за которой последовали фактические военные нападения, и эта угроза и последовавшие вслед за этим нападения были тесным образом связаны с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Исходя из этого, настоящая Группа уполномоченных, точно так же, как это сделала до этого Группа F1, приходит к заключению о том, что фактическая и реальная угроза со стороны Ирака существовала для Израиля. Как поясняется в пункте 102, такая угроза для Израиля существовала по состоянию на 15 января 1991 года до начала фактических военных нападений 15/.

б) Отсутствие другого основания для прямого характера

69. В отношении тех стран, которые не были объектом военных операций или угрозы военных действий, Группа уполномоченных теперь переходит к рассмотрению выполнения требования прямого характера для соответствующих претензий вне зависимости от обстоятельств или событий, перечисленных в пункте 21 решения 7. Группа отмечает, что

претензии в отношении сокращения деловых операций за пределами Израиля основываются на утверждении о том, что общая обстановка отсутствия безопасности привела к сокращению потока туристов. Действительно, Группа принимает во внимание тот факт, что подобные чувства разделялись во многих частях мира вследствие вторжения Ирака и оккупации им Кувейта и что такое ощущение отсутствия безопасности в целом было более выраженным в странах Ближнего и Среднего Востока. Однако такое чувство опасности не проистекало из дифференцированной оценки различных источников риска. Зачастую оно было результатом опасений по поводу местных беспорядков, возможно, вызванных чувством солидарности с Ираком, но тем не менее не зависящих от него. Таким образом, к примеру, в предупреждении для туристов, изданном 14 января 1991 года в Соединенном Королевстве, в отношении поездок в Марокко и Тунис говорилось только о том, что туристам следует принять меры предосторожности ввиду возможности гражданских беспорядков. Группа признает, что с учетом современных средств транспорта, открытых границ и новейших вооружений многие районы мира оправданно ощущали себя под угрозой в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако такой широкий и поистине глобальный охват подобного рода конкретных и самых разнообразных опасений по поводу безопасности делает такие опасения сами по себе недостаточным основанием для выполнения требования прямого характера, чтобы компенсация таких потерь подпадала под юрисдикцию Комиссии. Группа приходит к заключению о том, что общее чувство отсутствия безопасности у прибывших или потенциальных туристов, даже если оно подтверждается в некоторых случаях общими правительственными рекомендациями для выезжающих или является вполне оправданным в данных обстоятельствах, не позволяет установить прямой характер вне зависимости от обстоятельств или событий, перечисленных в пункте 21 решения 7. Поэтому Группа считает, что применительно к претензиям в составе данной партии нет оснований для установления прямого характера за пределами обстоятельств, охарактеризованных в пунктах 60–68 в отношении потерь, причиненных вне Кувейта или Ирака.

3. Воздействие интервенирующих актов

70. Поскольку Группа уполномоченных в составе настоящей партии рассматривает потери, причиненные за пределами Ирака и Кувейта, особого анализа заслуживает возможность того, что потеря была причинена другими факторами, иными, чем вторжение Ирака и оккупация им Кувейта. В теории права признается, что любое отдельное событие может быть результатом причинно-следственной цепочки, в которую входят многие различные события. Интервенирующим актом является акт, о котором, как о звене причинно-следственной цепи, можно сказать, что именно он причинил охватываемую претензией потерю и который имел место после соответствующего противоправного акта. В связи с несколькими из рассматриваемых претензий возникает вопрос о том, не снимает ли с Ирака ответственность по резолюции 687 (1991) Совета Безопасности присутствие в причинно-следственной цепи акта какого-либо третьего лица или прочих сил.

71. В частности, правительство Израиля в ответ на иракские обстрелы израильской территории приняло ряд мер по ограничению обычной деятельности, включая введение комендантского часа и указы, касающиеся химических заводов, школ и других предприятий. (См. пункты 34–37.) Решения Совета управляющих не затрагивают эту ситуацию и поэтому Группа должна в соответствии со статьей 31 Регламента рассмотреть "другие соответствующие нормы международного права" по этому вопросу 16/.

72. В соответствии с общепринятыми принципами права интервенирующие акты третьего лица, которые являются разумным и предсказуемым следствием первоначального акта, не разрывают причинно-следственной цепи и поэтому не освобождают первоначального нарушителя от ответственности за потери, причиненные его деяниями 17/. Таким образом, в данном контексте можно сказать, что интервенирующий акт был разумной и предсказуемой реакцией на незаконное вторжение Ирака и оккупацию им Кувейта и причиненные в результате этого потери, несмотря на существование такого интервенирующего акта, должны быть по-прежнему напрямую отнесены на счет Ирака. Эти общие принципы применяются в главе IV.

В. Компенсированность потерь в связи с сокращением деловых операций

73. Второй стоящий перед Группой вопрос – это вопрос о том, является ли общее сокращение поступлений действующих предприятий, которое было вызвано не физическими разрушениями или временным закрытием, а сокращением объема операций, потерей, подлежащей компенсации. Решив, что она таковой является, Группа затем рассматривает принципы, касающиеся периода времени, за который может быть присуждена компенсация. В заключение Группа устанавливает основные принципы расчета компенсации для этого типа потерь.

1. Компенсированность в принципе

74. Хотя в решении 9 Совета управляющих содержатся руководящие указания по поводу компенсированности коммерческих потерь, охватываемых резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, вопрос о потерях в связи с сокращением деловых операций в нем конкретно не затрагивается. В решении 9 говорится о трех видах подлежащих компенсации коммерческих потерь: а) потери в связи с контрактами или прошлой коммерческой практикой; б) потери, связанные с материальным имуществом; и с) потери, связанные с приносящей доход собственностью. В более конкретном плане эти положения касаются потерь (включая упущенную выгоду) в результате аннулированных или расторгнутых контрактов, ущерба материальному имуществу и ущерба коммерческим предприятиям, которые были повреждены или были вынуждены временно закрыться и нуждались в восстановлении. В отличие от этого рассматриваемые в настоящее время претензии касаются предприятий, которые продолжали функционировать в течение всего соответствующего периода времени, но при этом пострадали от сокращения поступлений.

75. Вместе с тем решение 9 не ставит своей целью определить все виды потерь, которые могут подлежать компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991). Напротив, в пункте 3 этого решения прямо признается, что и другие виды потерь могут подлежать компенсации, и далее указывается, что уполномоченные могут определить принципы, относящиеся к таким потерям.

76. На этой основе Группа приходит к заключению о том, что потери, обусловленные сокращением деловых операций, являются компенсируемыми потерями. В решении 9, допускающем компенсацию в случае временного закрытия предприятия, признается, что сокращение поступлений, являющееся основным следствием такого закрытия, подлежит компенсации. В пункте 16 решения 9 при определении приносящей доход собственности как включающей "предприятия различного рода, стоимость которых определяется не только по стоимости их активов, но и по той более высокой стоимости, которую они имеют в силу способности приносить доход", подчеркивается, что компенсация должна отражать полную экономическую стоимость соответствующего функционирующего предприятия. Кроме того, в пункте 19 решения 9, где сформулированы принципы расчета компенсации, которые надлежит применять к выгоде, упущенной в результате разрушения приносящей доход собственности, в частности говорится о прогнозировании на будущее результатов прошлой деятельности, т.е. методе, который также применим к потерям, обусловленным сокращением деловых операций. (См. пункт 83.)

77. Проведенный выше анализ, основанный на решении 9, подтверждается общепризнанными принципами международного права, касающимися ответственности государств. В проекте статей об ответственности государств Комиссии международного права, к примеру, в соответствующей части отмечается, что "компенсация охватывает любой причиненный экономически оценимый ущерб... и, в соответствующих случаях, упущенную выгоду" 18/.

78. Группа приходит к выводу о том, что в принципе компенсация должна присуждаться заявителю претензий в отношении доходов, которые при обычном стечении событий он мог бы рассчитывать получить и которые были утрачены в результате сокращения деловых операций, напрямую вызванного вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

2. Период компенсации

79. В первом докладе Группа истолковала решения Совета управляющих как означающие, что компенсация в отношении упущенной выгоды может быть присуждена за период между прекращением военных операций и временем, когда от заявителя было бы разумно ожидать возобновления деятельности в довоенном объеме 19/. Таким образом, компенсация присуждалась за период, в течение которого предприятие затрагивалось разрушением имущества или расстройством деятельности, которые сами по себе были прямым результатом незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

80. Используя такую же логику к рассматриваемым претензиям, Группа приходит к заключению о том, что сокращение деловых операций должно подлежать компенсации за период, в течение которого заявители не были в состоянии проводить деловые операции в объемах, отмечавшихся до начала военных операций. В отношении заявителей из Израиля компенсация может быть присуждена в отношении сокращения деловых операций с момента времени, когда впервые материализовалась угроза военных действий, т.е. с 15 января 1991 года, как это отмечено в пункте 102.

81. Группа также признает, что в некоторых случаях полного возобновления деловых операций было бы маловероятно ожидать сразу по окончании военных операций, т.е. 2 марта 1991 года. Группа приходит к выводу о том, что компенсация в таких случаях должна охватывать дополнительный период времени. Конкретные критерии определения такого "вторичного" компенсационного периода подробнее обсуждаются в главе V, "Оценка компенсируемых претензий".

3. Принципы оценки

82. Как отмечено в пунктах 74-76, в решении 9 сформулированы принципы оценки доходов или прибыли, на получение которых можно было разумно рассчитывать. Группа приходит к выводу о том, что намеченные исходя из этого принципы расчета упущенной выгоды предприятия, которое было разрушено или временно закрыто, применимы с соответствующими изменениями к расчету стоимости потерь, обусловленных сокращением деловых операций.

83. В соответствующей части пункта 19 решения 9 сказано:

"В принципе экономическая стоимость предприятия может включать в себя потерю будущих доходов и прибылей, если они могут быть удостоверены с разумной достоверностью . . . Поэтому должен использоваться метод оценки, ориентированный на результаты прошлой деятельности, а не на прогнозы и планы на будущее. Компенсация должна предоставляться в случае, если потеря может быть удостоверена с разумной достоверностью на основе прошлых доходов или прибылей".

84. Из решения 9 вытекают два принципа оценки: что расчет потери будущих поступлений или прибыли должен быть основан на результатах прошлой деятельности, а не на прогнозах и что компенсация должна предоставляться только в том случае, если потеря может быть удостоверена с разумной достоверностью. Более подробно о применении этих принципов говорится в главе V "Оценка компенсируемых претензий".

IV. КОМПЕНСИРУЕМОСТЬ ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ПРЕТЕНЗИЙ

85. В этой главе Группа рассматривает вопрос о компенсированности представленных ей претензий в свете соответствующих решений Совета управляющих и изложенных выше заключений. Как уже отмечалось, местонахождение потери имеет особое значение для этого вопроса; поэтому претензии рассматриваются именно в этой плоскости.

A. Претензии, касающиеся Кувейта или кувейтских сторон

1. Контракты с кувейтскими сторонами

86. Несколько заявителей испрашивают компенсацию сумм, которые так и не были выплачены им их кувейтскими партнерами, как это отмечено в пунктах 23-25.

87. Два других заявителя требуют компенсацию потерь, якобы понесенных в результате неспособности выполнить конкретные контракты с кувейтскими сторонами на услуги в области рекламы и транспорта, как об этом говорится соответственно в пунктах 26 и 42.

88. В отношении потерь, связанных с нарушениями контракта, срывом контракта или невозможности исполнения контракта, стороной которого Ирак не являлся, в пункте 10 решения 9 предусмотрено в соответствующей части, что "...Ирак несет ответственность за потери, которые были вызваны вторжением в Кувейт и его оккупацией".

89. Применительно к заявителям, испрашивающим компенсацию в отношении сумм, не выплаченных им кувейтскими сторонами, можно использовать несколько выводов, сделанных Группой в первом докладе. В отличие от случая контрактов с Ираком, в решении 9 от заявителей требуется представление конкретных доказательств того, что несоблюдение другой стороной своих обязательств было прямым результатом вторжения Ирака и оккупацией им Кувейта. Например, такое невыполнение обязательств не может быть обусловлено экономическим решением должника использовать имеющиеся ресурсы для других целей вместо выполнения своих договорных обязательств, ибо в этом случае именно это самостоятельное решение будет прямой причиной дефолта и соответствующая потеря не будет подлежать компенсации. Надлежащие доказательства того, что неспособность одной из сторон контракта выполнить свои обязательства в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта включали бы доказательства того, что такая сторона не имела возможности далее выполнять обязательства, например в силу того, что в случае, если стороной контракта было физическое лицо, такое лицо было убито или ранено, а в случае, если такой стороной была какая-либо компания, эта компания перестала существовать, обанкротилась или стала неплатежеспособной в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта 20/.

90. Применяя эти принципы к претензиям в отношении неоплаты кувейтской стороной по выставленным счетам, Группа приходит к заключению о том, что ни один из заявителей не продемонстрировал того, что неоплата была прямым результатом вторжения Ирака и оккупацией им Кувейта.

91. В отношении претензии, касающейся потерь в связи с рекламой средств массовой информации, Группа приходит к заключению о том, что данная претензия не подтверждается достаточными доказательствами в части, касающейся конкретных контрактов. В отношении остальной части этой претензии, т.е. ожидаемых поступлений от будущей продажи услуг, заявитель претензии не представил финансовой документации и других подтверждений, достаточных для установления более чем одного лишь ожидания возможных будущих деловых операций. В соответствии с этим Группа приходит к заключению о том, что компенсация не может быть присуждена по данной претензии.

92. По претензии в отношении транспортного сообщения между Иорданией и Кувейтом Группа приходит к заключению о том, что заявитель претензии не представил удовлетворительных доказательств того, что предварительные условия для начала реализации его контракта с кувейтским органом были выполнены, равно как и не предоставил обоснования размеров своих потерь, если таковые были понесены.

2. Материальное имущество в Кувейте

93. Руководствуясь пунктами 12 и 13 решения 9, Группа в своем первом докладе пришла к заключению о том, что, если заявитель может доказать свой отъезд из Кувейта в соответствующий период времени и соответственно утрату имущества, находившегося в Кувейте по состоянию на август 1990 года, заявитель тем самым доказывает наличие требуемой причинно-следственной связи между потерей этого имущества и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта 21/.

94. Группа считает, что заявитель из Соединенного Королевства, упомянутый в пункте 27, продемонстрировал, что имущество, компенсацию которого он требует, присутствовало в Кувейте в соответствующий период времени, что ущерб этому имуществу был прямым результатом вторжения и оккупации Кувейта и что соответственно данная претензия подлежит компенсации.

В. Контракты с иракскими сторонами

95. Три заявителя, претензии которых охарактеризованы в пунктах 28, 29 и 40, требуют компенсацию потерь по контрактам с Ираком 22/. Они ссылаются на пункт 9 решения 8, исходя из того, что дальнейшее исполнение контрактов стало невозможным после 2 августа 1990 года из-за незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

96. Применительно к контрактным потерям в результате срыва контракта или невозможности надлежащего исполнения в решении 9 сказано следующее:

"9. В случае, если Ирак не нарушил контракт, стороной которого он являлся, однако дальнейшее исполнение контракта стало невозможным для другой стороны в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, Ирак несет ответственность за любые прямые потери, понесенные в результате этого другой стороной, включая упущенную выгоду. В такой ситуации Ирак не может сложить с себя ответственность, ссылаясь на положения контракта о форс-мажорных или аналогичных обстоятельствах, либо на общие принципы освобождения от исполнения контракта".

97. Группа приходит к заключению о том, что в случаях, когда контракт с Ираком исполнялся по состоянию на 2 августа 1990 года и дальнейшее исполнение контракта стало невозможным в качестве прямого результата вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, заявитель имеет право на компенсацию прибыли, которую он мог разумно ожидать по контракту, если бы он был в состоянии завершить его исполнение. При оценке претензий в отношении такой упущенной выгоды Группа требует представления конкретных и убедительных доказательств текущей и ожидаемой будущей прибыльности.

98. Для претензии в отношении невозможности выполнения контрактов с Иракским государственным советом по туризму, которая охарактеризована в пункте 28, Группа приходит к выводу о том, что заявитель выполнил свою обязанность доказывания того, что дальнейшее исполнение им своих контрактных обязательств стало невозможным в результате вторжения, и этот заявитель имеет право на компенсацию упущенной выгоды по данным контрактам. Однако по состоянию на 2 марта 1991 года исполнение контрактов стало невозможным из-за торгового эмбарго ООН, и в соответствии с пунктом 6 решения 9 связанные с этим потери в принципе не подлежат компенсации. Вместе с тем в пункте 6 далее говорится о том, что компенсация может быть предоставлена в том объеме, в каком незаконное вторжение Ирака и оккупация им Кувейта стали причиной потери, которая является независимой от торгового эмбарго. Группа приходит к выводу, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта были отдельной и самостоятельной причиной потери в течение компенсируемого периода времени (как это поясняется в пункте 140 ниже) и что, следовательно, потери подлежат компенсации до 30 июня 1991 года.

99. Претензия, охарактеризованная в пункте 29, основана на невозможности использования клиентами заявителя заказанных билетов авиакомпании "Ираки эрвэйз" в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Группа приходит к заключению о том, что, несмотря на любые возможные последствия торгового эмбарго, было бы неразумно ввиду существовавших в Ираке обстоятельств в этот период ожидать, что владелец билета будет совершать в Багдаде остановку, запланированную в его маршруте следования. Поэтому Группа находит, что потеря, понесенная заявителем, хотя она также может быть отнесена на счет действия торгового эмбарго, явилась прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

100. В отношении контракта между иорданской автобусной компанией и Ираком, о котором говорится в пункте 40, Группа находит, что заявитель продемонстрировал невозможность исполнения своих обязательств по перевозке пассажиров между Иорданией и Ираком в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Однако после 2 марта 1991 года Группа считает, что дальнейшая неспособность заявителя выполнять свои обязательства по контракту была вызвана действием торгового эмбарго и, следовательно, в соответствии с решением 9 потери в период после 2 марта 1991 года не подлежат компенсации.

С. Претензии, касающиеся Израиля

101. Практически все претензии, поданные израильскими корпорациями, касаются потерь, обусловленных нарушениями функционирования предприятий в связи с вторжением и оккупацией Кувейта 23/. В главе III Группа пришла к заключению о том, что военные операции и угроза военных действий были направлены против Израиля; теперь остается определить точные даты соответствующих событий. После этого Группа переходит к изложению других выводов и заключений, касающихся компенсируемости потерь, предположительно понесенных в Израиле.

1. Периоды угрозы военных действий и военных операций

102. После своего вторжения в Кувейт 2 августа 1990 года Ирак выступил с рядом непосредственных угроз в адрес Израиля. Эти угрозы в адрес Израиля были напрямую связаны Ираком с принятием вооруженными силами коалиции союзников действий для того, чтобы заставить оккупационные иракские силы покинуть Кувейт 24/. Поскольку Совет Безопасности в своей резолюции 678 (1990) установил 15 января 1991 года в качестве крайнего срока для такого вывода войск, после истечения этого срока и до вступления в силу резолюции о прекращении огня существовала реальная и серьезная угроза военных действий против Израиля, которая была тесным образом связана с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Следовательно, Группа приходит к заключению о том, что причиненные в Израиле потери в период с 15 января по 2 марта 1991 года, явившиеся прямым результатом этой угрозы, подлежат компенсации.

103. С 18 января 1991 года до вступления в силу резолюции о прекращении огня Израиль подвергся 40 неизбирательным ракетным обстрелам. Это, по мнению Группы, равнозначно фактическим "военным операциям", как они определены в пункте 21 решения 7. Следовательно, любые потери, причиненные в Израиле с 18 января 1990 года по 2 марта 1991 года непосредственно в результате этих военных операций, подлежат компенсации.

104. Как поясняется в пункте 140, период, за который выплачивается компенсация, может превышать период военной угрозы или операций на время, в течение которого компания заявителя не могла возобновить операции в обычном объеме непосредственно после вступления в силу резолюции о прекращении огня.

2. Другие выводы и заключения

105. Необходимо также рассмотреть вопрос о том, в какой степени действия правительства Израиля по введению комендантского часа, запрещению хранения некоторых опасных веществ, закрытию некоторых предприятий и закрытию школ можно признать в качестве интервенирующих событий, которые разрывают причинно-следственную связь с вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Руководствуясь принципами разумности и предсказуемости, изложенными в пункте 72, Группа приходит к заключению о том, что эти действия правительства Израиля были приняты в порядке выполнения обязанности правительства по защите своих граждан, в частности от неизбирательных и угрожающих жизни людей обстрелов гражданского населения. По этой причине соответствующие меры, будучи разумными и предсказуемыми в данных обстоятельствах, не нарушают причинно-следственной связи между вторжением и оккупацией Кувейта и причинением потерь.

106. Аналогичным образом, в связи с претензиями в отношении сокращения туризма Группа приходит к заключению о том, что отказ туристов от поездок в Израиль в период военных операций или угрозы военных действий был предсказуемой реакцией и что этот отказ как таковой не нарушает причинно-следственной цепи.

Д. Претензии, затрагивающие Объединенные Арабские Эмираты

107. Как отмечено в пункте 44, один заявитель из Объединенных Арабских Эмиратов испрашивает компенсацию за услуги, предоставленные им вооруженным силам, в частности военно-воздушным силам Соединенных Штатов. В решении 19 Совета управляющих отмечено, что "расходы вооруженных сил коалиции союзников, включая расходы на военные операции против Ирака, не подлежат компенсации". Таким образом, поскольку ни один из участников вооруженных сил коалиции союзников не мог получить компенсации расходов на получение таких услуг, если он их оплачивал, Группа приходит к заключению о том, что данный заявитель не может получить компенсации этих же расходов.

Е. Претензии, затрагивающие другие страны

108. Остальные заявители претензий в составе данной партии испрашивают компенсацию потерь, понесенных в Кипре, Египте, Иордании, Тунисе, Марокко, Турции, районе Средиземного и Черного морей и Европе. Как отмечено в главе III настоящего доклада, эти заявители должны продемонстрировать, что соответствующая страна, в которой была понесена потеря, подвергалась действительной и серьезной угрозе военных действий с любой стороны по смыслу пункта 21 решения 7 в период с 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, для того чтобы их претензии могли подлежать компенсации. По причинам, изложенным в нижеследующих пунктах, Группа приходит к заключению о том, что ни одна из претензий в отношении потерь, причиненных в вышеназванных странах, не удовлетворяет этому критерию.

1. Кипр

109. Группа отмечает, что военные базы Великобритании на Кипре использовались в период вторжения в Кувейт и в связи с оккупацией Кувейта. Однако по причинам, указанным в пунктах 64-65, эти действия не являются "военными операциями" по смыслу пункта 21 решения 7.

110. Кипр также находился в пределах военной досягаемости Ирака, по крайней мере с учетом дальности действия ракет, которые, как считается, находятся на вооружении Ирака. Однако Кипр не подвергался каким-либо конкретным угрозам военных действий со стороны Ирака. Кроме того, в отношении Кипра не принималось рекомендаций для туристов с призывом воздержаться от поездок в эту страну 25/.

111. Группа приходит к заключению о том, что отказ туристов от поездок на Кипр и репатриация туристов европейскими турагентствами являются самостоятельными решениями, за которые Ирак ответственности не несет.

112. Исходя из этого, Группа делает вывод о том, что заявленные в этих претензиях потери не являются "потерями, понесенными в результате военных операций или угрозы военных действий с любой стороны" по смыслу пункта 21 решения 7 и, следовательно, не являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, как это предусмотрено резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

2. Египет

113. Египет являлся членом коалиции союзников и предоставил войска, которые приняли участие в военных операциях против Ирака. По этой причине Египет был объектом общего враждебного отношения со стороны Ирака, как страна, вооруженные силы которой входили в состав коалиции союзников. Однако, как представляется, Ирак не обращался с прямыми конкретными угрозами в адрес Египта, помимо общих выступлений против всех тех, кто участвовал в вооруженных силах коалиции союзников или помогал им. Кроме того, за исключением небольшого района на северо-востоке страны Египет не находился в пределах военной досягаемости Ирака. Поэтому Группа приходит к заключению о том, что Египет не был объектом реальной и серьезной угрозы военных действий, как она определяется выше.

114. Исходя из этого, Группа делает вывод о том, что заявленные в претензиях потери не являются "потерями, понесенными в результате угрозы военных действий" по смыслу пункта 21 решения 7 и, следовательно, не являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, как это предусмотрено в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

3. Иордания

115. Один заявитель из Иордании истребует компенсацию потерь в связи с контрактами на осуществление перевозок, заключенными им с организациями в Саудовской Аравии и Египтом (см. пункты 40-41). Группа приходит к заключению о том, что данный заявитель не представил достаточных доказательств в обоснование этих разделов своей претензии.

4. Тунис

116. Два заявителя из Соединенного Королевства утверждают, что в период вторжения и оккупации существовал повышенный риск того, что туристы, прибывающие в Тунис, особенно туристы из стран, которые вошли в состав коалиции союзников, могут подвергнуться террористическим нападениям. Заявитель утверждает, что определенная часть жителей Туниса открыто поддерживала Ирак и его президента и участвовала в манифестациях.

117. Группа делает вывод о том, что Тунис не подвергался каким-либо угрозам со стороны Ирака и не находился в пределах военной досягаемости Ирака. Предполагаемая угроза терроризма, которая могла усугубляться проведением манифестаций, не является угрозой военных действий со стороны Ирака и поэтому не подпадает под действие пункта 21 решения 7 26/. Исходя из этого, Группа делает вывод о том, что охватываемые этими претензиями потери не являются "потерями, понесенными в результате угрозы военных действий", по смыслу пункта 21 решения 7 и, следовательно, не являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, как это предусмотрено резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

5. Марокко

118. Заявители, указанные в пункте 20, также требуют компенсацию потерь, понесенных ими в результате сокращения их поступлений от туризма в Марокко, исходя из той же самой аргументации, что и в отношении Туниса.

119. Марокко была членом коалиции союзников и как таковая участвовала в ее вооруженных силах. После начала вооруженных операций коалиции 16 января 1991 года некоторые правительства издали предупреждения для выезжающих, призвав своих граждан проявлять осмотрительность при поездках в Марокко из-за гражданских беспорядков в этой стране 27/. Однако Марокко не находится в пределах иракской военной досягаемости, определяемой дальностью боевых ракет, находящихся на вооружении Ирака.

120. Исходя из этого Группа делает вывод о том, что заявленные в претензиях потери не являются "потерями, понесенными в результате угрозы военных действий", по смыслу пункта 21 решения 7 и, следовательно, не являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, как это предусмотрено в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

6. Турция

121. Один заявитель из Нидерландов, занимающийся организацией туров в Турцию, испрашивает компенсацию упущенной выгоды в результате сокращения такой своей деятельности.

122. Турция выделила свои вооруженные силы в состав коалиции союзников, членом которой она являлась, и сосредоточила войска на своей границе с Ираком. Турция также разрешила использовать свои военно-воздушные базы для воздушных налетов вооруженных сил коалиции союзников на Ирак и оказывала другое содействие, с тем чтобы добиться вывода иракских войск из Кувейта, включая закрытие нефтепровода, использовавшегося для доставки иракской нефти на международные рынки. Как поясняется в пунктах 64 и 65, такие действия не являются "военными операциями" по смыслу пункта 21 решения 7.

123. В результате той помощи, которую Турция оказала коалиции союзников, существовали опасения по поводу того, что Турция подвергнется нападению со стороны Ирака. Однако помимо общих угроз в адрес всех членов коалиции ни в какое время в соответствующий период Ирак не выступал с прямыми угрозами военных действий против Турции. Кроме того, за исключением небольшого района в южной части страны, Турция лежит за пределами военной досягаемости Ирака. Исходя из этого угрозы в адрес Турции не могут считаться реальными и серьезными.

124. Поэтому Группа делает вывод о том, что заявленные в претензиях потери не являются "потерями, понесенными в результате угрозы военных действий", по смыслу пункта 21 решения 7 и, следовательно, не являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, как это предусмотрено резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

7. Район Средиземного и Черного морей

125. Как указано в пункте 21, один заявитель требует компенсации потерь в связи с отменой 14 запланированных им круизов по Средиземному и Черному морям. Эти круизы предусматривали остановки в следующих пунктах: Стамбул и Измир в Турции; Одесса и Ялта в Украине; Афины, Никонос, Санторини, Крит и Родос в Греции; и Касабланка и Танжер в Марокко.

126. Несмотря на возможное существование общих опасений по поводу безопасности судоходства в Средиземном море в период вторжения и оккупации Кувейта, нельзя сказать, что этот район подвергался конкретной реальной угрозе со стороны Ирака; это тем более справедливо в отношении Черного моря. Кроме того, утверждение заявителя претензии о том, что маршрут запланированных круизов проходил вблизи от израильского побережья, не является достаточным для подтверждения существования реальной и серьезной угрозы военных действий по смыслу пункта 21 решения 7.

8. Европа

127. Европа лежала за пределами военной досягаемости Ирака. Исходя из этого Группа делает вывод о том, что заявленные в претензиях потери не являются "потерями, понесенными в результате угрозы военных действий", по смыслу пункта 21 решения 7 и, следовательно, не являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, как это предусмотрено резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

V. ОЦЕНКА КОМПЕНСИРУЕМЫХ ПРЕТЕНЗИЙ

128. После решения вопроса о том, какие претензии подлежат компенсации, Группа рассматривает некоторые вопросы, касающиеся установления надлежащих размеров компенсации, если таковая подлежит предоставлению, по каждой обоснованной претензии. Эти соображения касаются процедур, используемых для проверки претензий, и методологии начисления подлежащих выплате сумм компенсации.

A. Процедуры проверки

129. Группа использует ряд средств для проверки охватываемых претензиями потерь и установления надлежащей суммы компенсации. Ввиду сложности вопросов оценки большого количества рассматриваемых претензий и объема подтверждающей их документации на начальных этапах своей работы Группа обратилась с просьбой о предоставлении ей экспертной помощи в соответствии со статьей 36 Регламента. Такая помощь была оказана консультантами по оценке убытков и бухгалтерскому учету, а в отношении некоторых аспектов претензий в связи с туризмом – также и специалистами по статистике.

130. В пункте 3 статьи 35 Регламента отмечено, что претензии корпораций и других юридических лиц "должны обосновываться документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы заявленной в претензии потери". В соответствии с пунктом 1 статьи 35 Группа обязана определить "допустимость, относимость, существенность и значимость любых документов и других представленных свидетельств".

131. Как поясняется в главе II, в соответствии со статьей 34 Регламента заявителям претензий были направлены вопросы с целью получения дополнительной документации и информации, необходимых для надлежащей проверки и оценки претензий, такой, как проверенные финансовые счета, подробные управленческие отчеты и ежемесячные сводки доходов и расходов. Группа также просила секретариат собрать статистические данные о туризме по Ближнему Востоку и данные о дальности и применении иракских ракет "Скад" в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

132. Под руководством и надзором Группы специалисты по оценке убытков и бухгалтерскому учету рассмотрели все документы и другую представленную заявителями информацию и данные, полученные на основе исследований, которые были проведены секретариатом. По возможности, для проверки и оценки потерь использовались общепризнанные процедуры расчета убытков и бухгалтерского учета. Кроме того, консультанты проводили перекрестную проверку представленной документации для подтверждения точности указанных в претензиях сумм.

133. Группа уполномоченных дала конкретные указания экспертам-консультантам по поводу периода времени, за который экономическая потеря, понесенная заявителями, может в принципе подлежать компенсации. Поскольку виды и объем имеющихся доказательств широко различались, Группа также поручила консультантам использовать корректировочные коэффициенты при оценке объема и достаточности доказательств, представленных в обоснование указанных в претензиях сумм. Конкретные руководящие принципы на этот счет обсуждаются в пункте 152.

134. В отношении претензий в связи с туризмом, по которым имелось достаточно много статистической информации, Группа также воспользовалась помощью специалистов по статистике, работавших независимо от оценщиков и бухгалтеров. Необходимо подчеркнуть, что статистический анализ явился дополнительным средством проверки, позволяющим выявлять претензии, нуждающиеся в более внимательном рассмотрении со стороны Группы; основными методами проверки и оценки оставались методы, использовавшиеся оценщиками и бухгалтерами. Статистические средства использовались в виде четырех отметок или показателей, которые были получены путем применения широко признанных методологий к ответам заявителей на вопросы по статье 34, а также к данным, полученным от региональных советов по туризму. Претензии, которые по используемым статистическим показателям, выпадали за пределы этих эталонных отметок, подвергались дополнительному рассмотрению на предмет установления причин таких отклонений. В необходимых случаях вновь запрашивалась помощь со стороны оценщиков и бухгалтеров. Во всех случаях либо отыскивались удовлетворительные объяснения причин, по которым претензия выходила за рамки эталонных показателей, либо претензия корректировалась ввиду недостаточности представленных подтверждений.

135. Группа внимательно изучила расчеты и рекомендации экспертов-консультантов по каждой претензии и в той мере, в какой она была удовлетворена полученными результатами, применила их при расчете присуждаемых сумм. В соответствующих случаях Группа использовала свои дискреционные полномочия при оценке сумм подлежащей присуждению компенсации. Такое использование Группой услуг экспертов-консультантов соответствует предыдущей практике Комиссии, а также практике рассмотрения претензий другими международными трибуналами и комиссиями 28/.

В. Метод оценки

136. Ниже Группа уполномоченных устанавливает период времени, за который может быть выплачена упущенная выгода, и характеризует метод, который использовался для расчета потерь заявителей.

1. Период компенсации упущенной выгоды

137. Группа установила период времени, за который понесенная заявителями претензий упущенная выгода в принципе может считаться подлежащей компенсации ("компенсационный период"). Присуждение компенсации в каждом отдельном случае зависело от представления заявителем претензии достаточных доказательств того, что потеря была фактически понесена в этот период.

138. Как уже было установлено ранее, заявители из Израиля подвергались реальной и серьезной угрозе военных операций по состоянию на 15 января 1991 года и были затронуты военными операциями по состоянию на 18 января 1991 года, и такая обстановка продолжалась до 2 марта 1991 года. Поэтому для целей количественного подсчета понесенных потерь Группа устанавливает, что данный шестинедельный период между 15 января 1991 года и 2 марта 1991 года является первичным периодом, за который будет присуждаться компенсация (т.е. "первичный компенсационный период").

139. Полное возобновление деловой активности не обязательно могло произойти сразу после прекращения военных операций; мог существовать определенный период времени, в течение которого эти события могли продолжать оказывать воздействие на деловую активность заявителя. К примеру, в случае гостиниц и организации туров можно было обоснованно предположить, что до возобновления обычной деятельности пройдет несколько недель или месяцев, поскольку большинство туристов бронирует туры и предпринимает другие меры по планированию поездок заранее. Исходя из этого, Группе необходимо установить надлежащий дополнительный период времени, за который упущенная выгода подлежит компенсации (т.е. "вторичный компенсационный период" или "восстановительный период").

140. С тем чтобы определить вторичный компенсационный период для претензий, связанных с туризмом, Группа определила среднестатистическую дату после прекращения военных операций, на которую доходы компаний-заявителей впервые достигли плановых показателей или превысили их. Установив, что такой период времени продолжался до 30 июня 1991 года, Группа приходит к выводу о том, что данный четырехмесячный промежуток времени после 2 марта 1991 года является разумным периодом, в течение которого от заявителей, занимающихся туризмом, можно было ожидать возобновления нормальных операций, и что любая упущенная выгода, понесенная в этот период, подлежит компенсации.

141. Вторичный компенсационный период также имеет отношение к случаям, при которых заявитель продемонстрировал, что он понес потерю в первичный период, и показал, что он продолжал нести потери по своей связанной с туризмом деятельности после 2 марта 1991 года. Однако компенсация в отношении вторичного периода рекомендуется только в тех случаях, когда в расчет затрат выгоды за весь этот период

времени дает чистую потерю по сравнению с плановыми доходами. При отсутствии доказательств возникновения чистых потерь во вторичный период компенсация в расчете на этот период не рекомендовалась, несмотря на возможность того, что в отдельные месяцы компании могли нести убытки, которые затем были компенсированы доходами в другие месяцы.

142. Несколько компаний, не занимающихся деятельностью в сфере туризма, также представили претензии на периоды времени, продолжающиеся после 2 марта 1991 года. Для таких претензий компенсационный период в соответствующих случаях устанавливался Группой индивидуально. Основным принцип заключался в том, что потери подлежат компенсации до того момента, на который от компании заявителям можно было обоснованно ожидать восстановления деятельности в обычном объеме.

143. В любом случае для всех рассмотренных Группой претензий присужденная компенсация никогда не превышала указанной в претензии суммы и никогда не присуждалась за период времени, превышавший то время, в течение которого, согласно утверждениям заявителя, на его деятельности продолжали сказываться последствия военных действий.

2. Методы расчета различных типов потерь

а) Упущенная выгода

144. По значительному большинству компенсируемых претензий в составе данной партии испрашивается компенсация упущенной выгоды. В соответствии с принципами, содержащимися в решении 9 Совета управляющих, Группа требовала установления с разумной достоверностью размера упущенной выгоды в компенсационный период.

145. В интересах обеспечения последовательности, а также одинакового отношения к заявителям претензий, находящимся в похожей ситуации, претензии группировались по типам предприятий (т.е. гостиницы, турагентства, перевозки, изготовители, сельскохозяйственные предприятия и прочие предприятия). При оценке потери заявителя применялись общепризнанные принципы бухгалтерского отчета и расчета убытков. В целом оценка производилась в пять основных этапов. При этом претензии сельскохозяйственных предприятий потребовали особого метода оценки.

і) Общий метод

146. Этап первый: прогнозирование поступлений. На первом этапе составлялся прогноз поступлений за компенсационный период на основе полученных от заявителей претензий ежемесячных данных о прошлой деятельности. Учитывая сезонный характер индустрии туризма и ограниченную продолжительность компенсационного периода (максимальная продолжительность которого составляет 5,5 месяцев) ежемесячные данные считались

необходимыми для измерения с разумной достоверностью величины упущенной выгоды заявителей. После этого из прогнозного дохода вычитался фактически полученный за компенсационный период доход для расчета показателя упущенной выгоды за компенсационный период. Такие же вычисления в соответствующих случаях производились и для вторичного компенсационного периода.

147. В случаях, когда имелись только годовые данные или отсутствовали достаточные ежемесячные данные для подготовки обоснованного прогноза, годовые данные за последний незатронутый год использовались в качестве основы для подготовки прогноза поступлений на компенсационный период 29/. "Последним незатронутым годом" является последний финансовый год, предшествующий году, в течение которого, по утверждению заявителя, на результатах его деятельности впервые сказалось иракское вторжение в Кувейт.

148. При наличии ежемесячных данных за предыдущие 18–36 месяцев Группа обеспечивала, чтобы прогнозы, рассчитанные на основе ежемесячных данных, надлежащим образом отражали коэффициент инфляции. В тех случаях, когда заявитель располагал лишь годовой отчетностью или располагал недостаточной ежемесячной отчетностью для подготовки обоснованного прогноза поступлений на компенсационные периоды и соответствующие суммы были указаны в израильских шекелях, Группа уполномоченных пришла к заключению о том, что использование ежегодных данных за предыдущие годы в качестве основы для подготовки прогноза поступлений без учета уровня инфляции в Израиле в этот период, приводило бы к искажению результатов. Во избежание таких искажений Группа, принимая во внимание экономические данные, делала поправку на инфляцию.

149. Этап второй: вычленение переменных издержек, отличных от заработной платы. После установления размеров упущенной выгоды за компенсационный период проводился анализ предыдущих операционных издержек предприятия для выявления возможных переменных издержек, сэкономленных заявителем вследствие сокращения или свертывания своей деятельности. Такие переменные издержки выражались в качестве процента от поступлений, который при его применении к упущенной выгоде давал показатель упущенной выгоды за вычетом переменных издержек.

150. Этап третий: целевой анализ затрат на заработную плату. По возможности, затраты на заработную плату были предметом целевого и более подробного анализа для учета того обстоятельства, что на многих предприятиях, хотя некоторые издержки на заработную плату будут сэкономлены при уменьшении объема деятельности, другие подобные издержки во многом не будут этим затронуты. В случае гостиниц к первому виду издержек относилась бы заработная плата сезонных работников, нанимаемых в периоды пиковой нагрузки, а ко второй категории относилась бы заработная плата управленческого персонала. В тех случаях, когда разбивка издержек на заработную плату не могла быть столь подробной, такие издержки признавались в качестве полностью переменных и рассчитывались по стандартной формуле определения переменных издержек, указанной в пункте 149.

151. Этап четвертый: расчет сумм. Из размера упущенной выгоды, определенной на первом этапе, вычитались переменные издержки и издержки на заработную плату, которые не были понесены в результате сокращения операций, для получения размера упущенной выгоды на соответствующий период. Если заявитель утверждал, что предприятие продолжало нести убытки и после 2 марта 1991 года, вышеуказанные расчеты повторялись для получения потерь за вторичный компенсационный период.

152. Этап пятый: корректировка с учетом доказательственных недостатков. Наконец, совокупные потери за первичный компенсационный период и вторичный компенсационный период (в соответствующих случаях) подлежали дальнейшей корректировке на основе достаточности представленных доказательств. Проверка претензий выявила существенные различия в объеме представленных заявителями доказательств. После обсуждения с экспертами и консультантами вопроса об объеме и типе доказательств, которые обычно должны быть в состоянии представлять заявители претензий такого рода, Группа приняла руководящие принципы использования ряда поправок к расчету потерь с применением вышеизложенного метода. В частности, такие руководящие принципы были основаны на том, можно ли какую-либо конкретную документацию саму по себе или вместе с другой информацией считать достаточным доказательством размера соответствующей потери. Затем эти руководящие принципы применялись при изучении фактически представленных доказательств в обоснование конкретной претензии для получения окончательной рекомендованной суммы.

ii) Претензии сельхозпредприятий

153. Вышеизложенный метод не подходил для расчета трех представленных претензий сельскохозяйственных предприятий в отношении производственных потерь, охарактеризованных в пункте 36. Эти заявители наняли независимого оценщика для оказания им помощи в подготовке своих претензий. Оценщик сообщил, что для установления размера потерь были проведены непосредственные инспекции и обследования сельскохозяйственных угодий заявителей. После этого потеря была выражена в рыночной стоимости конкретных сельскохозяйственных культур для получения указанных в претензиях сумм. Были проанализированы доклады оценщика, запрошена и получена основополагающая документация, и указанные в претензиях суммы были скорректированы для устранения возможности завышения компенсации и вычета потерь, не приходящихся на компенсационный период.

b) Претензии в отношении контрактов

154. Подлежащие компенсации претензии в отношении контрактных потерь рассчитывались путем определения сумм, которые каждый заявитель мог рассчитывать получить в соответствии с положениями контракта, если бы его дальнейшее осуществление стало бы невозможным. В соответствующих случаях из сумм общей упущенной выгоды

вычитались средства, сэкономленные в результате прекращения исполнения. Затем упущенная выгода распределялась по периоду времени, в течение которого она могла бы быть получена в соответствии с контрактом. Только те суммы, которые падали на компенсационный период, были рекомендованы в качестве компенсации. Для этой категории претензий компенсационный период определялся на индивидуальной основе. (См. пункт 142.)

С. Обменный курс и проценты

155. В этом разделе Группа устанавливает, какой обменный курс надлежит применять к претензиям, потери по которым выражены в иных валютах, чем доллары Соединенных Штатов, и дату, с которой необходимо начислять проценты. В соответствии с решениями предыдущих групп настоящая Группа уполномоченных выбирает дату потери в качестве даты, по состоянию на которую необходимо применять обменный курс для не связанных с контрактами потерь. Дата причинения потери зависит от характера потери. Претензии в отношении сокращения деловых операций в составе этой партии касаются потерь, которые были понесены в течение продолжительного периода времени. С учетом заключений, содержащихся в первом докладе 30/, Группа выбирает середину периода, в течение которого были причинены потери, в качестве даты, по состоянию на которую должен применяться обменный курс для расчета рекомендуемой компенсации. Что касается величины надлежащего обменного курса, то Группа применяет данные о среднемесечном коммерческом курсе за период потери, содержащиеся в справочнике "United Nations Monthly Bulletin of Statistics".

156. В отношении претензии, касающейся потери материальных активов, упомянутой в пункте 27, Группа принимает 2 августа 1990 года за дату потери и использует соответствующий обменный курс на эту дату 31/.

157. Что касается даты, с которой необходимо начислять проценты для всех подлежащих удовлетворению претензий, то Группа в соответствии с решением 16 Совета управляющих принимает за такую дату дату причинения потери. В соответствии с применимой датой установления обменного курса датой причинения потери является середина срока, в течение которого были причинены потери.

Д. Расходы на подготовку претензий

158. В письме от 6 мая 1998 года Исполнительный секретарь Комиссии сообщил Группе о том, что Совет управляющих намерен решить вопрос о расходах на подготовку претензий позднее. Исходя из этого Группа не принимает на данном этапе решений по претензиям, касающимся таких расходов.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

159. Исходя из вышеизложенного Группа рекомендует предоставить указанные ниже суммы в качестве компенсации прямых потерь, понесенных заявителями в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта:

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Cyprus	4000108	Top Hotels Ltd.	£C	202 946	458 117	0
Cyprus	4000143	Adams Beach Hotel/Adamos Ioannou & Sons Ltd.	£C	680 000	1 534 989	0
Cyprus	4000144	LMK-Lamanko Ltd.	£C	40 104	90 528	0
Cyprus	4000147	Golden Arches Hotel	£C	318 700	719 413	0
Cyprus	4000149	Navarria Hotel	£C	340 300	768 172	0
Cyprus	4000150	Bertha White Arches Apartments	£C	156 119	352 413	0
Cyprus	4000152	Marina Hotel (Ayia Napa) Ltd.	£C	159 000	358 916	0
Cyprus	4000153	Ros Estates Ltd.	£C	482 755	1 089 740	0
Cyprus	4000154	Amathus Navigation Co. Ltd.	£C	758 060	1 711 196	0
Cyprus	4000156	Panktoris Duty Free Shops Ltd.	US\$	400 000	400 000	0
Cyprus	4000166	Galaxy Tours Ltd.	£C	4 732	10 682	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Egypt	4002688	International Travel Bureau of Egypt	US\$	700 982	700 982	0
Egypt	4002690	Tarot Garranah Tours	LE	6 130 175	3 065 088	0
Egypt	4002691	Scarabee Travel Agency	US\$	170 602	170 602	0
Egypt	4002692	Moon River Tours Co.	US\$	1 076 770	1 076 770	0
Egypt	4002697	Egyptian Riviera Tours	US\$	140 300	140 300	0
Egypt	4002698	Uni Travel	US\$	149 634	149 634	0
Egypt	4002699	Amarco Tours	US\$	866 000	866 000	0
Egypt	4002700	Shams Transport and Tourism	LE	12 549	6 275	0
Egypt	4002701	Seti First Travel Co.	LE	5 000 000	2 500 000	0
Egypt	4002702	Watania Tours SAE	US\$	89 559	89 559	0
Egypt	4002703	Zamalek Nile Cruises	US\$	1 104 101	1 104 101	0
Egypt	4002704	Cosmos Tours	US\$	972 000	972 000	0
Egypt	4002705	Titi Tourism & Transport Co.	US\$	65 757	65 757	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Egypt	4002706	Golden Eagle Tours	US\$	8 000	8 000	0
Egypt	4002707	Aqua Tours	US\$	150 000	150 000	0
Egypt	4002708	Oberoi Nile Cruises (Shehrayar & Shehrazad)	US\$	1 238 862	1 238 862	0
Egypt	4002709	Osiris Travel Agency	US\$	77 965	77 965	0
Egypt	4002711	Cairo Sheraton Hotel & Casino	US\$	8 537	8 537	0
Egypt	4002713	Nout Tours	LE	1 253 156	626 578	0
Egypt	4002714	Sherry Nile Cruises	US\$	779 315	779 315	0
Egypt	4002716	Nile Co. for Hotels & Tourism (Oasis Hotel)	US\$	1 924 842	1 924 842	0
Egypt	4002719	Semiramis Inter- Continental Hotel	LE	11 820 000	5 910 000	0
Egypt	4002721	Windsor Palace Hotel (Alexandria)	US\$	121 213	121 213	0
Egypt	4002722	Rose Hotel	US\$	44 570	44 570	0
Egypt	4002724	Nawrous Tours and Transport Co.	LE	75 532	37 766	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Egypt	4002725	New Group Travel (NGT)	US\$	35 938	35 938	0
Egypt	4002726	Eastmar Travel	US\$	3 765 760	3 765 760	0
Egypt	4002727	Telestar Travel	US\$	587 720	587 720	0
Egypt	4002728	Spring Tours	LE	5 364 564	2 682 282	0
Egypt	4002845	Hotel Concorde	LE	431 521	215 761	0
Egypt	4002924	Hotel Akhetaton Louxor (Bella Donna)	LE	3 442 591	1 721 296	0
Egypt	4002927	Floating Boat "Marhaba"	LE	3 179 025	1 589 513	0
Egypt	4002930	Sharabi Nile Cruise Co.	LE	1 268 427	634 214	0
Egypt	4002931	Fathy Hasan Baloul/Hilwan Floating Hotel (Travel Group Co.)	LE	111 800	55 900	0
Egypt	4002932	Master Cruise Bing/Magid Nabil Iryan	LE	698 016	349 008	0
Egypt	4002933	St. George Hotel	US\$	177 312	177 312	0
Egypt	4002934	Misr Nile Cruise	US\$	350 043	350 043	0
Egypt	4002937	High Life Cruise Co.	LE	3 132 518	1 566 259	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Egypt	4002938	Theba Company for Floating Hotels	US\$	64 653	64 653	0
Egypt	4002939	Travco Nile Cruise Lines Co.	US\$	1 099 189	1 099 189	0
Egypt	4002940	Liberty Nile Cruise (Nile Empress)	US\$	320 621	320 621	0
Egypt	4002941	Happy Land Hotel	US\$	250 000	250 000	0
Egypt	4002942	New Continental Hotel	LE	740 000	370 000	0
Egypt	4002943	Zamzam Co. for Floating Hotels	US\$	1 892 137	1 892 137	0
Egypt	4002944	Mena Co. for Resorts and Hotels "Menaville"	LE	3 000 000	1 500 000	0
Egypt	4002946	Hotel Manial Palace	LE	2 651 836	1 325 918	0
Egypt	4002947	Tonsi Hotel	LE	236 660	118 330	0
Egypt	4002954	Hilton Fayrouz Village	LE	1 796 676	898 338	0
Egypt	4002955	Egyptian Co. for Floating Hotels (Nile Romance)	LE	6 457 065	3 228 533	0
Egypt	4002956	Indiana Hotel	LE	172 191	86 096	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Egypt	4002957	Nile Bride Nile Cruises	US\$	1 058 300	1 058 300	0
Egypt	4002958	Sindbad Tourism Co.	LE	800 000	400 000	0
Egypt	4002960	Al Waha Corp. for Touristic & Hoteleries Investments	LE	390 000	195 000	0
Egypt	4002961	Imperial Cruises Co.	US\$	462 394	462 394	0
Egypt	4002962	Egyptian Co. for Floating Hotels (Nile Beauty)	LE	4 252 199	2 126 100	0
Egypt	4002963	El Salam Village	US\$	876 989	876 989	0
Egypt	4002965	Presidential Nile Cruises	US\$	820 000	820 000	0
Egypt	4002966	Tiran Village	US\$	203 721	203 721	0
Egypt	4002968	Shalakani Tours	US\$	1 910 408	1 910 408	0
Egypt	4002969	Hotel Meridien Le Caire	US\$	1 379 395	1 379 395	0
Egypt	4002970	Le Meridien Heliopolis	US\$	487 950	487 950	0
Egypt	4002971	The Legend Nile Cruising Co. Ltd.	US\$	1 052 000	1 052 000	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Egypt	4002972	Presidential Nile Cruises (Nile Emperor)	US\$	560 000	560 000	0
Egypt	4002973	The Princess Nile Cruising Co.	US\$	385 000	385 000	0
Egypt	4002974	Cairo Marriott Hotel	LE	10 000 000	5 000 000	0
Egypt	4002975	Shedwan Tourism Village	LE	880 179	440 090	0
Egypt	4003038	Pyramids Nile Cruise & Hotels Co.	US\$	3 183 404	3 183 404	0
Germany	4000373	Acora Hotel Apartments	DM	14 274	9 138	0
Germany	4000484	Helios Reisen GmbH	DM	2 479 600	1 587 452	0
India	4000670	Oberoi Hotels Pvt. Ltd.	US\$	661 843	661 843	312 621
Israel	4000237	Trans-Global Travel Ltd.	US\$	186 750	186 750	69 033
Israel	4000238	Yofi Tours Israel Ltd.	US\$	320 000	320 000	32 630
Israel	4000239	Jerusalem Omaryah Hotel Co. Ltd.	US\$	1 486 157	1 486 157	434 133
Israel	4000240	Unitravel Ltd.	US\$	180 000	180 000	23 911

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000241	Isram South Wholesale Tours & Travel	US\$	924 190	924 190	0
Israel	4000242	Astoria Hotels Ltd	US\$	156 995	156 995	8 508
Israel	4000243	Coral Beach Eilat Ltd.	FF	925 345	176 525	153 859
Israel	4000245	Palm Beach Hotel Ltd.	US\$	630 200	630 200	44 862
Israel	4000247	Isropa Nazarene Tours	US\$	168 341	168 341	0
Israel	4000249	Kenes Organisers of Congresses & Tour Operators Ltd.	US\$	204 003	204 003	0
Israel	4000250	Ganei Hamat Hotel Ltd.	NIS	3 574 942	1 749 849	170 475
Israel	4000251	Dan Hotels Corp. (trading as Hotel Dan Panorama Tel Aviv)	US\$	1 619 800	1 619 800	377 916
Israel	4000252	Dan Hotels Corp. Ltd. (trading as Dan Hotel Tel Aviv)	US\$	2 149 800	2 149 800	720 154
Israel	4000253	Dan Hotels Corp. Ltd. (trading as Dan Carmel Hotel)	US\$	437 800	437 800	356 869

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000254	Accadia Ltd. (trading as Dan Accadia Hotel)	US\$	475 200	475 200	123 790
Israel	4000255	King David Ltd. (trading as King David Hotel)	US\$	2 370 700	2 370 700	102 698
Israel	4000256	Jerusalem Ceasar Hotel	US\$	696 781	696 781	135 690
Israel	4000258	Moriah Hotels Ltd.	US\$	1 645 000	1 645 000	750 705
Israel	4000259	Israel Petrochemical Enterprises Ltd.	US\$	3 949 850	3 949 850	2 482 471
Israel	4000260	Ceasar Tiberias Hotel	US\$	1 942 959	1 942 959	298 376
Israel	4000261	Dan Hotels Corp. Ltd. (trading as Hotel Dan Panorama Haifa)	US\$	494 900	494 900	110 579
Israel	4000262	Avia Hotels Ltd.	NIS	312 750	153 084	16 621
Israel	4000263	Nazareth Hotel	US\$	318 162	318 162	0
Israel	4000264	Hotel Cosmopolitan (1971) Ltd.	US\$	2 031 500	2 031 500	2 031 500
Israel	4000265	Cosmopolitan Hotel (Ramada Continental Tel Aviv)	US\$	924 805	924 805	238 146

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000266	Quiet Beach Hotel	US\$	1 321 155	1 321 155	321 242
Israel	4000313	Bickel Flowers Ltd.	US\$	193 700	193 700	161 513
Israel	4000317	Eshcolot Yehuda Tour 87	US\$	14 615	14 615	0
Israel	4000318	Tour Bus Ltd.	US\$	180 431	180 431	126 007
Israel	4000319	Isralift (Industries) 1972 Ltd.	US\$	550 000	550 000	0
Israel	4000320	Sightseeing Drive Yourself Ltd.	US\$	90 000	90 000	0
Israel	4000324	Hotel Saint George International Jerusalem	US\$	1 243 600	1 243 600	0
Israel	4000326	Dafna Hotel Ltd.	US\$	132 000	132 000	7 183
Israel	4000329	Assuta Ltd.	NIS	1 171 000	573 177	578 843
Israel	4000330	Amico Tours Ltd.	US\$	98 800	98 800	0
Israel	4000331	Nazareth Transport & Tourism Co. Ltd.	US\$	906 460	906 460	98 125
Israel	4000336	Oil Refineries Ltd.	US\$	3 312 410	3 312 410	1 788 467
Israel	4000337	Eshet Tourist Services Ltd.	US\$	70 930	70 930	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000339	Ein Gedi Guest House Ltd. Partnership	US\$	1 016 592	1 016 592	420 384
Israel	4000340	MNSR Hotel Management Ltd.	US\$	382 060	382 060	382 060
Israel	4000342	GB Tours Ltd.	NIS	2 848 198	1 394 125	51 462
Israel	4000395	Dannie's Tours Ltd.	US\$	121 050	121 050	0
Israel	4000397	Tiberias Hot Springs Co. Ltd.	NIS	4 657 435	2 279 704	227 412
Israel	4000398	Tar Hemed Ltd. Travel Touring Co.	US\$	28 740	28 740	0
Israel	4000399	Vitalgo Textile Works Ltd.	US\$	1 362 000	1 362 000	154 725
Israel	4000400	Readymix Industries (Israel) Ltd.	US\$	1 692 519	1 692 519	1 447 119
Israel	4000401	Electrochemical Industries (Frutarom) Ltd.	US\$	2 777 418	2 777 418	2 032 385
Israel	4000402	King Solomon Palace Hotel Eilat Ltd.	US\$	2 688 000	2 688 000	670 257
Israel	4000406	Tel Aviv Hilton Ltd.	US\$	6 500 000	6 500 000	753 244

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000407	Shemesh Jerusalem Ltd. Kikar Zion Hotel	US\$	1 088 000	1 088 000	0
Israel	4000408	Netanya Hotel Des Six Jours Ltd.	US\$	330 802	330 802	2 971
Israel	4000410	Sport Hotel Partnership Eilat	US\$	1 087 000	1 087 000	196 941
Israel	4000411	Riviera Hotel/Isrotel Hotel Management Ltd.	US\$	625 000	625 000	105 591
Israel	4000415	Superjet Tours Ltd.	US\$	126 628	126 628	22 185
Israel	4000417	Masi'ei Kol Gil Ltd.	NIS	118 884	58 191	10 703
Israel	4000418	Dali Fashion Two Thousand Ltd. (Lev Cinemas)	US\$	330 304	330 304	0
Israel	4000419	Tour Nof Ltd.	US\$	275 000	275 000	5 546
Israel	4000420	Bay Heart Ltd.	NIS	4 813 789	2 356 235	495 140
Israel	4000421	Moriah Dead Sea Spa Hotel Ltd.	US\$	1 245 000	1 245 000	748 737
Israel	4000422	Jordan River Hotel Ganei Hadar Tourism Enterprises Ltd.	US\$	4 224 976	4 224 976	106 154

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000423	Medina Tours (Israel) Ltd.	US\$	252 900	252 900	40 452
Israel	4000425	Lannet Data Communications Ltd.	US\$	1 843 000	1 843 000	0
Israel	4000426	Moriah Eilat Resort Hotel Ltd.	US\$	476 000	476 000	288 268
Israel	4000429	Gadot Petrochemical Industries Ltd.	US\$	190 328	190 328	0
Israel	4000430	Lagoona Hotel Ltd.	US\$	1 229 000	1 229 000	171 567
Israel	4000431	Vegetable Growers Association Ltd.	US\$	2 286 701	2 286 701	2 265 106
Israel	4000436	Moviley Naharia Ltd.	NIS	140 000	68 527	0
Israel	4000438	Moriah Teberias Hotel Ltd.	US\$	400 000	400 000	76 651
Israel	4000439	Ron Beach Hotel Ltd.	US\$	450 000	450 000	72 003
Israel	4000440	Shulamit Gardens Hotel	US\$	1 867 378	1 867 378	615 684
Israel	4000441	Ganei Menorah Hotel	US\$	186 644	186 644	1 953
Israel	4000442	Hotel Eyal and Nurit Co. Ltd.	US\$	693 000	693 000	146 472

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4000443	HL Tours Ltd.	US\$	120 000	120 000	48 421
Israel	4000444	Eilat Caesar Hotel Ltd.	US\$	1 603 388	1 603 388	302 142
Israel	4000445	Moriah Tel Aviv Hotel Ltd.	US\$	1 541 000	1 541 000	1 200 518
Israel	4000504	National Flower Growers Association - Agricultural Cooperative Society Ltd.	US\$	7 830 985	7 830 985	5 665 874
Israel	4000505	Tadmor Hotel	US\$	64 079	64 079	7 676
Israel	4000507	Arieh Shasha Transporters Ltd.	US\$	150 739	150 739	65 200
Israel	4000508	Peltours Travel and Tourism Ltd.	US\$	1 600 000	1 600 000	436 707
Israel	4000509	Jerusalem Herzl Hotel Association	US\$	3 600 000	3 600 000	195 803
Israel	4000510	Nof Ginosar-Hotel	US\$	620 000	620 000	45 251
Israel	4000754	Somekh Chaikin	US\$	975 000	975 000	138 733
Israel	4000755	Abadi Yosef & Simha Ltd.	NIS	187 058	91 560	4 580
Israel	4001102	Dizengoff Centre (founded by PILZ) Ltd.	US\$	115 000	115 000	26 502

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
Israel	4001103	Chen Enrico Corp.	US\$	283 528	283 528	73 980
Jordan	4002626	Jordan Express Tourist Transport Co.	JD	6 264 068	9 519 860	50 542 <u>c/</u>
Liberia	4001137	Princess Cruise Lines Inc.	US\$	18 928 000	18 928 000	0
Liechtenstein	4001177	La Regie Libanaise de Publicite Internationale	US\$	453 201	453 201	0
Netherlands	4001188	Koecklare BV Riverside Apartments	f.	35 323	20 058	0
Netherlands	4001442	K-Tours BV	f.	123 953	70 388	0
Netherlands	4001548	Aksoy Reizen	f.	388 000	220 329	0
Netherlands	4001551	European American Travel BV	f.	60 186	34 177	0
Netherlands	4001558	Cross Country Travels Hillegom BV	f.	44 850	25 468	25 468
United Arab Emirates	4001750	Dubai National Air Travel Agency (DNATA)	US\$	4 750 000	4 750 000	0 <u>d/</u>
United Kingdom	4002000	Tunisian Travel Bureau Limited	£ stg.	100 297	190 679	0

<u>Представив- шая претензию страна</u>	<u>Номер ККООН</u>	<u>Заявитель</u>	<u>Сумма претензии</u>			<u>Рекомендо- ванная сумма (US\$)</u>
			<u>Валюта a/</u>	<u>Сумма</u>	<u>Сумма (US\$) b/</u>	
United Kingdom	4002128	Thomson Travel	US\$	5 419 421	5 419 421	0 <u>e/</u>
United Kingdom	4002370	British Sub Aqua Club	US\$	25 668	25 668	5 754

Примечания к таблице рекомендаций

a/ Условные обозначения валют: £C (кипрские фунты), LE (египетские фунты), FF (французские франки), DM (немецкие марки), NIS (новые шекели), JD (иорданские динары), f. (нидерландские гульденy), £ stg. (фунты стерлингов) и US\$ (доллары Соединенных Штатов). Терминологический бюллетень № 343: Денежные единицы (ST/CS/SER.F/343) (Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1991).

b/ Для претензий, первоначально выраженных заявителями в других валютах, помимо долларов Соединенных Штатов, секретариат пересчитал истребуемую сумму в доллары Соединенных Штатов на основе обменного курса за август 1990 года, указанного в справочнике "United Nations Monthly Bulletin of Statistics", или, при отсутствии такого обменного курса, по последнему имеющемуся курсу до августа 1990 года. Единственная цель пересчета - дать представление о истребуемой сумме в долларах Соединенных Штатов для целей сопоставления. В отличие от этого вопрос о надлежащей дате обменного курса для расчета рекомендованной суммы обсуждается в пунктах 155 и 156.

c/ По претензии № 4002626 ККООН компенсация в размере 50 542 долл. США была присуждена в отношении потерь по контрактам с Ираком на оказание транспортных услуг. Однако не была присуждена компенсация по заявленным в претензии потерям на основе контрактов по организации перевозок между Иорданией и Саудовской Аравией и Египтом за недостаточностью доказательств. Не была присуждена компенсация по истребуемым в претензии потерям в отношении транспортного сообщения между Иорданией и Кувейтом, поскольку заявитель не представил достаточных доказательств выполнения некоторых предварительных условий и не смог обосновать понесенные потери. Рассмотрение других претензий этого заявителя (претензия № 4005970) в отношении потерь по контракту на перевозку туристов внутри Иордании было отложено до одной из последующих партий, в рамках которой будут рассматриваться такого рода вопросы.

d/ В отношении претензии № 4001750 ККООН компенсация не была присуждена по расходам в связи с операциями вооруженных сил коалиции союзников из-за неприемлемости таких расходов для компенсации. Рассмотрение других претензий этого же самого заявителя (претензия № 4005971), добивающегося компенсации потери поступлений из-за приостановки полетов, и потери связанных с турагентствами поступлений в Дубае было отложено до одной из последующих партий, когда будут рассматриваться соответствующие вопросы.

e/ В отношении претензии № 4002128 ККООН не была присуждена компенсация по юрисдикционному основанию отсутствия прямых потерь. Рассмотрение других претензий того же самого заявителя (претензия № 4005969) в отношении дополнительных расходов на топливо, страхование и дополнительных расходов из-за изменения маршрута полетов было отложено до одной из последующих партий, когда будут рассматриваться соответствующие вопросы.

Женева, 16 декабря 1998 года

(Подпись) Г-н Бернард Аудит
Председатель

(Подпись) Г-н Хосе-Мария Абаскаль
Уполномоченный

(Подпись) Г-н Дэвид Д. Карон
Уполномоченный

Примечания

1/ S/AC.26/1992/10.

2/ S/AC.26/1998/7 (доклад E2(1)), пункты 38-48.

3/ В отношении пяти претензий, для которых была рекомендована компенсация, все формальные недостатки, выявленные в этом процессе, не были исправлены. Однако с учетом претензий и всех других подтверждающих документов Группа считает, что эти недостатки не имеют существенного значения.

4/ Пункт 21 решения 7 Совета управляющих (который цитируется в пункте 56) предусматривает, что в прямую потерю "будут включаться любые потери, понесенные в результате" одного из соответствующих актов или событий, охарактеризованных в подпунктах а)-е). Два акта или последствия, охарактеризованные в этом пункте [b) и d)], касаются места непосредственных событий или обстоятельств, которые причинили потерю, но не места, в котором такая потеря была понесена. В отличие от этого, три других подпункта [a), c) и e)] не затрагивают ни места, в котором произошло причинившее ущерб событие, ни места, в котором была понесена такая потеря.

5/ См. доклад E2(1), пункт 72.

6/ Там же, пункты 108 и 156.

7/ Группа также отмечает, что употребление слова "включаться" в пункте 21 перед перечнем обстоятельств, которые, как считается, устанавливают прямую связь с вторжением и оккупацией Кувейта, означает, что данный перечень обстоятельств не является исчерпывающим. Так, в пункте 6 решения 15 предусматривается, что "будут существовать другие ситуации, при которых могут быть представлены доказательства того, что претензии касаются прямых потерь, понесенных... в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

8/ Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий правительств и международных организаций (претензии категории F) (S/AC.26/1997/6) (доклад F1(1)), пункты 94-96.

9/ Доклад F1(1), пункт 94 (подтверждая определения Группы С в ее первом докладе, стр. 13).

10/ Там же, пункт 96, см. также пункт 40.

11/ Доклад E2(1), пункты 353; 157-163.

12/ Там же, пункт 157.

13/ Как постановила Группа в первом докладе, хотя в решении 7 слово "угроза" не определяется, из подготовительных материалов следует, что данное слово должно строго толковаться с точки зрения его географического охвата (см. второй рабочий документ Совета управляющих). Там же, пункт 160. Из подготовительных материалов также следует, что при использовании слов "угроза военных действий" Совет управляющих намеревался охватить только потери, являющиеся результатом "угроз", которые были весьма реальны в свете непосредственных военных операций". Там же, пункт 161.

14/ Там же, пункты 163, 161. Обычное значение слов "угроза военных действий" требует того, чтобы угроза "удовлетворяла минимальному порогу серьезности", определяемому со ссылкой на, в частности, уровень угрожающих военных действий и потенциал и серьезность намерений образования, от которого исходит эта угроза. Поэтому угроза со стороны Ирака, выходящая за рамки его военного потенциала и не являющаяся весьма реальной в свете фактических военных операций, не удовлетворяет "минимальному порогу серьезности". Там же, пункт 159.

15/ В отличие от Саудовской Аравии, вся территория Израиля была объектом военных действий или угрозы военных операций, учитывая небольшие размеры территории Израиля и его близость к Ираку.

16/ В отсутствие конкретной обычной нормы международного права в отношении интервенирующих актов Группа ссылается на общие принципы права. (Статья 38(1) с) статута Международного Суда.)

17/ См., например, В. Cheng, General Principles of Law as Applied by International Courts and Tribunals (London, Stevens & Sons, 1953), pp. 249-253. См. также А.М. Honoré, "Causation and Remoteness of Damage", in А. Tunc (ed.), International Encyclopedia of Comparative Law, vol. XI: Torts (part 1) (1983), pp. 7-78 to 7-79. Эта концепция иногда выражается в качестве принципа, согласно которому предсказуемые интервенирующие силы не освобождают ответчика от его ответственности (т.е. они не являются "причиной, разрывающей причинно-следственную связь"). См. W.L. Prosser, Handbook of the Law of Torts (St. Paul, West Publishing Co., 1971), pp. 273, 278.

18/ Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок восьмой сессии, Проект статей об ответственности государств, статья 44(2), Yearbook of the International Law Commission, 1996, vol. II, Part Two.

19/ Доклад E2(1), пункт 247.

20/ Там же, пункт 145.

21/ Там же, пункт 148.

22/ Как уже определила Группа, Совет управляющих использовал слово "Ирак" в решении 9 как означающее правительство Ирака, его подразделения или любые учреждения, министерства, ведомства или образования (в частности, предприятия государственного сектора), контролируемые правительством Ирака. Доклад E2(1), пункт 116.

23/ Заявитель истребует компенсацию как физического ущерба его зданиям, так и сокращения его деловых операций, происшедшего в результате этого ущерба. (См. пункт 31.) Группа считает, что, хотя физический ущерб в принципе подлежит компенсации, равно как и сокращение оборота в результате этого ущерба, заявитель в данном случае не представил достаточных доказательств для расчета суммы любой из этих потерь.

24/ В интервью 27 декабря президент Садам Хуссейн заявил: "В случае агрессии мы будем считать, что в ней участвует Израиль. Поэтому, не задавая никаких вопросов, мы ударим по Израилю. Если первый удар будет нанесен по Багдаду или на фронте, второй удар будет направлен против Тель-Авива". (Mark Grossman, Encyclopedia of the Persian Gulf War (Santa Barbara, ABC-CLIO, 1995), p.151). На пресс-конференции, состоявшейся в Женеве 9 января 1991 года, тогдашний министр иностранных дел Ирака г-н Тарик Азиз на вопрос: "Господин министр иностранных дел, если на Ближнем Востоке, в Персидском заливе, начнется война, нападете ли вы на Израиль?", - ответил: - "Да, безусловно, да". (Mark Grossman, op. cit., p. 401. Это же заявление цитируется Израилем в письме Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 28 января 1991 года на имя Генерального секретаря (S/22160/Rev.1).)

25/ Ни в одном из многочисленных рекомендаций для туристов, изданных министерством иностранных дел и по делам Содружества Великобритании в период с 3 января по 2 марта 1991 года, не содержится призывов воздержаться от поездок на Кипр. Характерным примером рекомендаций в отношении Кипра в этот период были рекомендации от 12 января 1991 года, которые гласили:

"Мы не видим оснований для того, чтобы туристам, планирующим поездки в Египет, Турцию, на Кипр или в другие страны региона (т.е. Марокко, Грецию, Оман, Ливию), следовало бы рекомендовать отказаться от своих намерений в свете последних событий".

26/ Например, в рекомендации для туристов, изданных министерством иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства от 14 января 1991 года, говорилось следующее: "Марокко, Тунис: туристы, направляющиеся в Марокко и Тунис, должны отдавать себе отчет в опасности волнений, в частности в городах. Гражданам стран Содружества не следует привлекать к себе внимания, и необходимо принять разумные предосторожности с учетом возможности гражданских беспорядков".

27/ См. рекомендации для лиц, отправляющихся в Тунис, в сноске 26/.

28/ Доклад E2(1), пункт 265.

29/ В свете важности ежемесячных данных Группа посчитала необходимым также осуществлять корректировку в тех случаях, когда ежемесячные данные отсутствовали.

30/ См. доклад E2(1), пункт 287.

31/ См. доклад E2(1), пункт 286.
